

Anleitung
manual

Instruction

Istruzioni

Instrucciones

DF-250 PRO

drive & fly
df models



Service Hotline:

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,
haben Sie technische Probleme, eine Frage zum Modell
oder dessen Handhabung usw. kontaktieren Sie uns bitte!

www.df-models.com
info@df-models.com
Service-Telefon: +49 (0) 9621 782 293

Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Firma df models, Drahthammer Strasse 22, D-92224 Amberg. Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.
© Copyright 2020 by df models

Elektroaltgeräteverordnung

Elektroartikel gehören nicht in den Hausmüll. Sie können Ihre alten, gebrauchten Elektroartikel unentgeltlich bei den öffentlichen Sammelstellen Ihrer Gemeinde abgeben.
Gemäß der EAR Verordnung ist DF-Models registrierter Hersteller mit der WEEE-REG.-Nr DE30915550

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Fa. DF-Models, dass das Modell, den einschlägigen Richtlinien und Normen der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU entspricht und die Serie entsprechend gefertigt wird.

DF-Models
Drahthammerstr. 22
92224 Amberg
Deutschland
info@df-models.com
www.df-models.com



N°9520



Einleitung | *introductory remarks* *remarques introductives* | *osservazioni introduttive* | *Introducción*

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf eines Produktes aus dem Hause DF Models | MALI Racing.

Alle Produkte werden sorgfältig auf Vollständigkeit und Funktion geprüft, um sicherzustellen, dass das Produkt frei von Herstellungs- und Materialfehlern ist. Das Produkt ist EMV-geprüft und erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Aufgrund ständiger Weiterentwicklung und Verbesserung unserer Produkte behalten wir uns technische Änderungen sowie Änderungen in Ausstattung und Design ohne Ankündigung vor. Ansprüche aus geringfügigen Abweichungen des Ihnen vorliegenden Produktes gegenüber Daten und Abbildungen dieser Anleitung können daher nicht geltend gemacht werden. Der verantwortungsvolle Umgang mit dem Produkt dient zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit Unbeteiligter. Beachten Sie dazu die Sicherheitsanweisungen in dieser Anleitung. Technische- und farbliche Änderungen vorbehalten.

Congratulations on your purchase of a product from DF Models | MALI Racing.

All products are carefully checked for completeness and function to ensure that the product is free of manufacturing and material defects. The product is EMC-tested and meets the requirements of the applicable European and national directives. Due to constant further development and improvement of our products, we reserve the right to make technical changes and changes in equipment and design without prior notice. Therefore, no claims can be made on the basis of minor deviations of the product you have from the data and illustrations in these instructions. The responsible handling of the product is for your own safety and the safety of persons not involved. Please observe the safety instructions in this manual. Subject to technical and colour changes.

Félicitations pour votre achat d'un produit de DF Models | MALI Racing.

Tous les produits sont soigneusement vérifiés pour s'assurer qu'ils sont complets et fonctionnels et qu'ils sont exempts de défauts de fabrication et de matériaux. Le produit est testé CEM et répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. En raison du développement et de l'amélioration constants de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et des changements d'équipement et de conception sans préavis. Par conséquent, aucune réclamation ne peut être faite sur la base d'écarts mineurs du produit que vous possédez par rapport aux données et illustrations contenues dans ces instructions. La manipulation responsable du produit est pour votre propre sécurité et celle des personnes non concernées. Veuillez respecter les consignes de sécurité contenues dans ce manuel. Sous réserve de modifications techniques et de couleurs.

Congratulazioni per aver acquistato un prodotto DF Models | MALI Racing.

Tutti i prodotti sono accuratamente controllati per verificarne la completezza e il funzionamento per garantire che il prodotto sia privo di difetti di fabbricazione e di materiale. Il prodotto è testato EMC e soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali applicabili. A causa del continuo sviluppo e miglioramento dei nostri prodotti, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e modifiche alle attrezzature e al design senza preavviso. Pertanto, non è possibile avanzare alcuna pretesa sulla base di lievi scostamenti del prodotto in vostro possesso rispetto ai dati e alle illustrazioni contenute in queste istruzioni. L'uso responsabile del prodotto è per la propria sicurezza e per la sicurezza delle persone non coinvolte. Osservare le avvertenze di sicurezza contenute in questo manuale. Con riserva di modifiche tecniche e cromatiche.

Felicitaciones por la compra de un producto de DF Models | MALI Racing.

Todos los productos se comprueban cuidadosamente en cuanto a su integridad y funcionamiento para garantizar que el producto no tenga defectos de fabricación ni de material. El producto está probado en cuanto a la compatibilidad electromagnética y cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales aplicables. Debido al continuo desarrollo y mejora de nuestros productos, nos reservamos el derecho de hacer cambios técnicos así como cambios en el equipo y el diseño sin previo aviso. Por lo tanto, no se puede hacer ninguna reclamación sobre la base de desviaciones menores del producto en su posesión de los datos e ilustraciones de este manual. El manejo responsable del producto es para su propia seguridad y la de los que no están involucrados. Por favor, observe las instrucciones de seguridad de este manual. Sujeto a cambios técnicos y de color.

Gewährleistungs-/ Garantiebedingungen | *warranty/guarantee conditions* | *Conditions de garantie/garantie* | *Condizioni di garanzia/garanzia* | *Garantía/condiciones de la garantía*

Die Bedienungsanleitung zu diesem Produkt ist grundsätzlicher Bestandteil des Produktes, da bei Nichtbeachtung der darin enthaltenen Informationen zur Handhabung und zum Betrieb sowie bei Nichtbeachtung der Sicherheitsanweisungen die Gewährleistung/ Garantie erlischt.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung daher auch für den Fall der Weitergabe des Produktes an Dritte sorgfältig auf. Für Verbraucher beträgt die Gewährleistungszeit 24 Monate. Falls nicht anders im Gesetz vorgesehen, beschränkt sich die Gewährleistung/ Garantie auf eine Reparatur mit Kosten bis zur Höhe des Kaufpreises, den Ersatz des Produktes durch ein gleichwertiges oder die Erstattung des Kaufpreises.

Eine von Land zu Land verschiedene Geltendmachung anderer Ansprüche ist denkbar.

Die Laufzeit der Gewährleistung/Garantie bleibt durch eine Reparatur und/oder den Ersatz von Teilen unbeeinflusst. Wir behalten uns den Einsatz aufbereiteter oder neuer Teile vor. Serviceleistungen und Reparaturen nach Ablauf der Gewährleistungs-/Garantiefrist sind grundsätzlich kostenpflichtig. Unter die Gewährleistung/ Garantie fallen Fabrikations- und Materialfehler und Fehler bei normalem Gebrauch. Mechanisch belastete Teile sind nicht gewährleistungsfähig. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Von der Gewährleistung/ Garantie ausgeschlossen sind:

- Schäden durch Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen oder der Bedienungsanleitung
- höhere Gewalt, Karabinolen, fehlerhafte Handhabung
- außergewöhnliche Beanspruchung oder Fremdeinwirkung
- eigenmächtige Veränderungen oder Reparaturen, die von nicht autorisierten Stellen durchgeführt wurden
- Schäden, die durch Kontrollverlust über das Modell entstehen
- Blitzschlag oder anderer Einfluss von Hochspannung oder Strom
- Verschleißteile, mechanisch belastete Teile und normale Abnutzung, optische Beeinträchtigungen
- Transport-, Versand- oder Versicherungskosten
- Kosten für die fachgerechte Entsorgung des Produkts sowie vom Service vorgenommene Setup- und Wiedereinrichtungsarbeiten

The operating instructions for this product are a basic component of the product, as non-observance of the information contained therein on handling and operation and non-observance of the safety instructions invalidates the warranty/guarantee. Therefore, keep the operating instructions in a safe place even if the product is passed on to third parties. The warranty period for consumers is 24 months. Unless otherwise provided by law, the warranty/guarantee is limited to repair at the cost of the purchase price, replacement of the product with an equivalent or refund of the purchase price.

A different assertion of other claims from country to country is conceivable.

The duration of the warranty/guarantee remains unaffected by repair and/or replacement of parts. We reserve the right to use refurbished or new parts. Services and repairs after the warranty/guarantee period have to be paid for. The warranty/guarantee covers manufacturing and material faults and faults in normal use. Mechanically stressed parts are not covered by the warranty. We assume no liability for consequential damages!

are excluded from the warranty/guarantee:

- Damage caused by non-observance of the safety instructions or the operating instructions
- Force majeure, collisions, incorrect handling
- extraordinary stress or external influence
- unauthorized modifications or repairs carried out by unauthorized persons
- damage caused by loss of control of the model
- Lightning strike or other influence of high voltage or current
- Wear parts, mechanically stressed parts and normal wear and tear, optical impairments
- Transport, shipping or insurance costs
- Costs for the proper disposal of the product as well as setup and readjustment work carried out by the service department

Le mode d'emploi de ce produit est un composant de base du produit, car le non-respect des consignes de manipulation et d'utilisation et le non-respect des consignes de sécurité annulent la garantie/garantie.

Conservez donc le mode d'emploi dans un endroit sûr, même si le produit est transmis à des tiers. La période de garantie pour les consommateurs est de 24 mois. Sauf disposition contraire de la loi, la garantie est limitée à la réparation au prix d'achat, au remplacement du produit par un produit équivalent ou au remboursement du prix d'achat.

Une affirmation différente d'autres revendications d'un pays à l'autre est concevable.

La durée de la garantie n'est pas affectée par la réparation et/ou le remplacement des pièces. Nous nous réservons le droit d'utiliser des pièces neuves ou remises à neuf. Les services et réparations après la période de garantie doivent être payés. La garantie/garantie couvre les défauts de fabrication et de matériaux ainsi que les défauts d'utilisation normale. Les pièces soumises à des contraintes mécaniques ne sont pas couvertes par la garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs!

sont exclus de la garantie :

- Dommages causés par le non-respect des consignes de sécurité ou du mode d'emploi
- Force majeure, collisions, manipulation incorrecte
- stress extraordinaire ou influence extérieure
- des modifications ou des réparations non autorisées effectuées par des personnes non autorisées
- les dommages causés par la perte de contrôle du modèle
- Coup de foudre ou autre influence de la haute tension ou du courant
- Pièces d'usure, pièces soumises à des contraintes mécaniques et usure normale, déficiences optiques
- Frais de transport, d'expédition ou d'assurance
- Coûts pour l'élimination correcte du produit ainsi que les travaux de réglage et de réajustement effectués par le service après-vente

Le istruzioni per l'uso di questo prodotto sono parte integrante del prodotto, in quanto l'inosservanza delle informazioni ivi contenute sull'uso e sul funzionamento e l'inosservanza delle istruzioni di sicurezza invalida la garanzia/garanzia.

Conservare quindi le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro anche se il prodotto viene ceduto a terzi. Il periodo di garanzia per i consumatori è di 24 mesi. Salvo diversa disposizione di legge, la garanzia/garanzia è limitata alla riparazione al costo del prezzo di acquisto, alla sostituzione del prodotto con uno equivalente o al rimborso del prezzo di acquisto.

Si può ipotizzare un'affermazione diversa da paese a paese.

La durata della garanzia/garanzia rimane inalterata in caso di riparazione e/o sostituzione di pezzi di ricambio. Ci riserviamo il diritto di utilizzare parti rinnovate o nuove. I servizi e le riparazioni dopo il periodo di garanzia/garanzia devono essere pagati.

La garanzia/garanzia copre i difetti di fabbricazione e di materiale e i difetti e i difetti di normale utilizzo. Le parti sottoposte a sollecitazioni meccaniche non sono coperte da garanzia. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni indiretti!

sono esclusi dalla garanzia/garanzia:

- Danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza o delle istruzioni per l'uso
- Forza maggiore, collisioni, collisioni, manipolazione scorretta
- stress straordinario o influenza esterna
- modifiche non autorizzate o riparazioni effettuate da persone non autorizzate
- danni causati dalla perdita di controllo del modello
- Colpo di fulmine o altri influssi di alta tensione o corrente
- Parti soggette a usura, parti sottoposte a sollecitazioni meccaniche e normale usura, alterazioni ottiche.
- Costi di trasporto, spedizione o assicurazione
- Costi per il corretto smaltimento del prodotto, nonché per i lavori di messa a punto e di riadeguamento effettuati dal servizio assistenza

El manual de instrucciones de este producto es una parte fundamental del mismo, ya que la garantía caduca si no se respetan las informaciones sobre el manejo y el funcionamiento contenidas en él y si no se siguen las instrucciones de seguridad.

Por favor, guarde el manual de instrucciones en un lugar seguro, incluso si el producto es transmitido a terceros. El periodo de garantía para los consumidores es de 24 meses. A menos que la ley disponga lo contrario, la garantía se limita a la reparación con costos hasta el importe del precio de compra, la sustitución del producto por uno equivalente o el reembolso del precio de compra.

Es concebible una afirmación diferente de otras afirmaciones de un país a otro.

La duración de la garantía no se ve afectada por una reparación y/o sustitución de piezas.

Nos reservamos el derecho de usar partes reacondicionadas o nuevas. Los servicios y las reparaciones después de la expiración del periodo de garantía siempre están sujetos a un cargo. La garantía cubre los defectos de fabricación y de material y los defectos durante el uso normal. Las piezas mecánicas sometidas a tensión no están cubiertas por la garantía. ¡No asumimos ninguna responsabilidad por los daños consecuentes!

están excluidos de la garantía:

- Daños debidos a la inobservancia de las instrucciones de seguridad o de las instrucciones de uso
- fuerza mayor, colisiones, manejo incorrecto
- estrés inusual o impacto externo
- modificaciones o reparaciones no autorizadas llevadas a cabo por organismos no autorizados
- Los daños causados por la pérdida de control sobre el modelo
- Los rayos u otras influencias de alto voltaje o corriente
- Las piezas de desgaste, las piezas sometidas a esfuerzo mecánico y el desgaste normal, las deficiencias ópticas
- Gastos de transporte, envío o seguro
- Los costos de la eliminación adecuada del producto, así como los trabajos de instalación y reinstalación realizados por el servicio

Sicherheitshinweise | safety instructions

instructions de sécurité | istruzioni di sicurezza | Instrucciones de seguridad

Geben Sie verantwortungsbewusst mit diesem Produkt um.

Als Hersteller und Vertreter des Produktes haben wir keinen unmittelbaren Einfluss auf den korrekten Umgang und die korrekte Bedienung des Produktes. Die nachfolgenden Sicherheitsanweisungen sollen Sie und Ihr Umfeld vor Schäden bewahren, die bei unsachgemäßem Gebrauch entstehen können. Aber auch das Produkt selbst und Ihr Modell sollen durch die entsprechenden Hinweise vor Beschädigung geschützt werden. Lesen Sie deshalb dieses Kapitel aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen! Für Sach- oder Personenschäden durch Nichtbeachten der Bedienungsanleitung oder Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt auch die Gewährleistung/ Garantie. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet. Enthält Kleinteile - Erstickungsgefahr! Das Produkt ist für Kinder unter 14 Jahren nur unter unmittelbarer Aufsicht eines Erwachsenen geeignet. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sachgerecht, da dieses für Kinder zur Gefahr werden könnte.

Use this product responsibly.

As manufacturer and distributor of the product, we have no direct influence on the correct handling and operation of the product.

The following safety instructions are intended to protect you and your environment from damage that may result from improper use. But also the product itself and your model should be protected against damage by the corresponding instructions.

Therefore, please read this chapter carefully before putting the product into operation! We accept no liability for damage to property or personal injury caused by non-observance of the operating instructions or the safety instructions. In such cases, the warranty/guarantee also expires. We assume no liability for consequential damages! Not suitable for children under 36 months. Contains small parts - danger of suffocation! The product is suitable for children under 14 years only under direct supervision of an adult. Dispose of the packaging material properly, as it could be dangerous for children.

Utilisez ce produit de manière responsable.

En tant que fabricant et distributeur du produit, nous n'avons aucune influence directe sur la manipulation et le bon fonctionnement du produit. Les consignes de sécurité suivantes ont pour but de vous protéger, vous et votre environnement, des dommages qui pourraient résulter d'une utilisation non conforme. Mais aussi le produit lui-même et votre modèle doivent être protégés contre les dommages par les instructions correspondantes. Veuillez donc lire attentivement ce chapitre avant de mettre le produit en service! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels ou corporels causés par le non-respect du mode d'emploi ou des consignes de sécurité. Dans ce cas, la garantie/garantie expire également. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Contient de petites pièces - danger d'étouffement! Le produit convient aux enfants de moins de 14 ans uniquement sous la surveillance directe d'un adulte. Éliminer le matériel d'emballage de façon appropriée, car il pourrait être dangereux pour les enfants.

Utilizzare questo prodotto in modo responsabile.

In qualità di produttore e distributore del prodotto, non abbiamo alcuna influenza diretta sul corretto utilizzo e funzionamento del prodotto. Le seguenti istruzioni di sicurezza hanno lo scopo di proteggere l'utente e l'ambiente da danni che possono derivare da un uso improprio. Ma anche il prodotto stesso e il vostro modello devono essere protetti contro i danni dalle istruzioni corrispondenti. Pertanto, si prega di leggere attentamente questo capitolo prima di mettere in funzione il prodotto!

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni a cose o danni a persone causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso o delle istruzioni di sicurezza. In questi casi, anche la garanzia/garanzia scade. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni indiretti! Non adatto a bambini sotto i 36 mesi. Contiene piccole parti - pericolo di soffocamento!

Il prodotto è adatto a bambini sotto i 14 anni solo sotto la diretta supervisione di un adulto. Smaltire correttamente il materiale d'imballaggio, poiché potrebbe essere pericoloso per i bambini.

Maneje este producto con responsabilidad.

Como fabricante y distribuidor del producto, no tenemos influencia directa en la correcta manipulación y funcionamiento del producto. Las siguientes instrucciones de seguridad tienen por objeto protegerle a usted y a su entorno de los daños que pueden producirse si el producto se utiliza de forma inadecuada. Sin embargo, el producto en sí y su modelo también deben ser protegidos de los daños por las instrucciones correspondientes. Por esta razón, por favor lea este capítulo cuidadosamente antes de poner el producto en funcionamiento! No aceptamos ninguna responsabilidad por daños a la propiedad o lesiones personales que resulten del incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento o de seguridad. En tales casos, la garantía también expira. ¡No asumimos ninguna responsabilidad por los daños consecuentes! No es adecuado para niños menores de 36 meses. Contiene partes pequeñas - peligro de asfixia! El producto sólo es apto para niños menores de 14 años bajo la supervisión directa de un adulto. Deshágase del material de embalaje adecuadamente, ya que podría convertirse en un peligro para los niños.

Vor dem Start

Klären Sie mit Ihrer Versicherung, ob der Betrieb eines funkferngesteuerten Modells unter den Versicherungsschutz fällt (Haftpflichtversicherung).

Wenn Sie noch keine Erfahrung im Steuern von RC-Modellen haben, machen Sie sich zuerst am stehenden Modell mit den Reaktionen auf die Steuerbefehle vertraut. Wenden Sie sich ggf. an einen erfahrenen Modellsportler oder an einen Modellbau-Club. Suchen Sie ggf. die Unterstützung eines erfahrenen Piloten/ Fahrers.

Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme die Fernsteueranlage und das Modell auf Funktionssicherheit und sichtbare Beschädigungen, wie z. B. defekte Steckverbindungen oder beschädigte Kabel. Alle bewegten Teile müssen leichtgängig, aber ohne Lagerspiel funktionieren. Überprüfen Sie alle Schraub- und Steckverbindungen, Radmuttern und elektrischen Kontakte auf festen Sitz, da sich diese beim Transport, während der Fahrt oder bei kleineren Unfällen lockern oder lösen können. Befestigen Sie Überlängen von Kabeln so, dass diese nicht in bewegte/ drehende Teile geraten können. Leitungen dürfen auch nicht geknickt werden. Stellen Sie sicher, dass alle Akkus voll geladen und nicht beschädigt sind.

Fahren/ Fliegen

Fahren/ fliegen Sie nicht, wenn Ihre Reaktionsfähigkeit eingeschränkt ist (z. B. bei Müdigkeit, Medikamenten- oder Alkoholeinfluss). Fehlreaktionen können schwerwiegende Personen- und Sachschäden verursachen. Fahren/ fliegen Sie auch nicht, wenn Sie nur den geringsten Zweifel am einwandfreien, technischen Zustand Ihres Modells/ Ihrer Fernsteueranlage haben. Halten Sie immer direkten Sichtkontakt zum Modell. Betreiben Sie das Modell nur auf privatem Gelände oder auf zu diesem Zweck ausgewiesenen Plätzen. Beachten Sie die Auflagen und Bestimmungen für das Gelände.

Achten Sie beim Betrieb eines Modells immer darauf, dass sich niemals Körperteile oder Gegenstände im Gefahrenbereich von Motoren oder drehenden Teilen befinden. Überprüfen Sie regelmäßig alle Schraubverbindungen und Befestigungen, da sich diese während des Betriebes lockern oder lösen können. Beenden Sie umgehend den Betrieb Ihres Modells im Falle einer Störung und beseitigen Sie die Ursache der Fehlfunktion, bevor Sie das Modell weiter einsetzen. Vermeiden Sie das Fahren/ Fliegen bei niedrigen Aussentemperaturen, da sich dann die Akkukapazität verringert und der Kunststoff der Karosserie an Elastizität verliert und leicht splittert. Setzen Sie Ihr Modell und die Fernsteueranlage nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, starker Verschmutzung oder großer Hitze/ Kälte aus. Fahren Sie nicht in Menschenansammlungen, auf Personen oder Tiere zu, in Naturschutzgebieten, bei Nacht, unter Hochspannungsleitungen, Funkmasten oder bei Gewitter. Elektrische Felder und atmosphärische Störungen können die Signale Ihres Fernstellers beeinflussen, bei Regen oder in feuchtem Gelände, da sonst die Elektrik Schaden nimmt. Beachten Sie, dass RC-Modelle nicht auf Gelände mit öffentlichem Personen- und Kraftverkehr gefahren werden dürfen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Einsatz im Modellbaubereich und mit den damit verbundenen Betriebszeiten ausgelegt. Für einen gewerblichen oder industriellen Einsatz sowie für Dauerbetrieb ist dieses Produkt nicht zugelassen. Eine unsachgemäße Verwendung kann zur Gefährdung von Personen sowie zur Beschädigung des Produktes und den damit verbundenen Gefahren wie z. B. Kontrollverlust über das Modell, Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. führen. Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Diese enthalten wichtige Informationen zum Umgang mit dem Produkt. Das Produkt ist für Kinder unter 14 Jahren nur unter Aufsicht Erwachsener geeignet.

Before the start

Clarify with your insurance company whether the operation of a radio-controlled model is covered by insurance (liability insurance).

If you are not yet experienced in controlling RC models, first familiarise yourself with the reactions to the control commands on the standing model. If necessary, consult an experienced model athlete or a model building club. If necessary, seek the support of an experienced pilot/driver.

Check the remote control system and the model for functional reliability and visible damage, such as defective plug connections or damaged cables, before putting it into operation. All moving parts must function smoothly, but without bearing play. Check all screw and plug connections, wheel nuts and electrical contacts for tightness, as these can become loose or detached during transport, while driving or in the event of minor accidents. Fasten excess lengths of cables in such a way that they cannot get into moving/rotating parts. Cables must also not be kinked. Make sure that all batteries are fully charged and not damaged.

Driving/ Flying

Do not drive/fly if your reactions are restricted (e.g. if you are tired or under the influence of medication or alcohol). Incorrect reactions can cause serious personal injury and damage to property. Do not drive if you have the slightest doubt about the perfect technical condition of your model/remote control system. Always maintain direct visual contact with the model. Operate the model only on private property or in places designated for this purpose. Observe the conditions and regulations for the terrain.

When operating a model, always ensure that no parts of the body or objects in the danger zone of motors or rotating parts. Regularly check all screw connections and fastenings, as these can become loose or detached during operation. In the event of a malfunction, stop operation of your model immediately and eliminate the cause of the malfunction before continuing to use the model. Avoid driving in low outside temperatures, as this reduces the battery capacity and the plastic of the bodywork loses its elasticity and splinters easily. Do not expose your model and the remote control system to direct sunlight, moisture, heavy soiling or extreme heat/cold for long periods. Do not drive in crowded areas, towards people or animals, in nature reserves, at night, under power lines, radio masts or during thunderstorms. Electrical fields and atmospheric disturbances can affect the signals of your remote control transmitter, in rain or damp conditions, otherwise the electrical system will be damaged. Please note that RC models must not be driven on terrain where there is public transport.

Intended use

The product is designed exclusively for private use in the model building sector and with the associated operating times. This product is not approved for commercial or industrial use or for continuous operation. Improper use can lead to personal injury and damage to the product and the associated risks such as loss of control over the model, short circuit, fire, electric shock, etc. Follow the safety instructions in this manual. They contain important information for handling the product. The product is suitable for children under 14 years of age only under adult supervision.

Avant le début

Précisez auprès de votre compagnie d'assurance si l'exploitation d'un modèle radiocommandé est couverte par une assurance (assurance responsabilité civile).

Si vous n'avez pas encore d'expérience dans le contrôle des modèles RC, familiarisez-vous d'abord avec les réactions aux commandes de contrôle sur le modèle debout. Si nécessaire, consultez un athlète modèle expérimenté ou un club de modélisme. Si nécessaire, demandez l'aide d'un pilote/conducteur expérimenté.

Avant de mettre en service le système de télécommande et le modèle, vérifiez la fiabilité du fonctionnement et les dommages visibles, tels que des prises défectueuses ou des câbles endommagés. Toutes les pièces mobiles doivent fonctionner sans problème, mais sans jeu de roulement. Vérifiez que toutes les connexions à vis et à fiches, les écrous de roue et les contacts électriques sont bien serrés, car ils peuvent se desserrer ou se détacher pendant le transport, pendant la conduite ou lors d'accidents mineurs. Fixez les longueurs de câbles excédentaires de manière à ce qu'elles ne puissent pas entrer dans les parties mobiles/rotatives. Les câbles ne doivent pas non plus être pliés. Assurez-vous que toutes les batteries sont complètement chargées et qu'elles ne sont pas endommagées.

Conduire/ Voler

Ne prenez pas le volant si vos réactions sont limitées (par exemple, si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments ou d'alcool). Des réactions incorrectes peuvent causer des blessures graves et des dommages matériels. Ne conduisez pas si vous avez le moindre doute sur l'état technique parfait de votre modèle/télécommande. Maintenez toujours un contact visuel direct avec le modèle. N'utilisez le modèle que sur des propriétés privées ou dans des lieux désignés à cet effet. Respectez les conditions et les réglementations du terrain.

Lorsque vous utilisez un modèle, assurez-vous toujours qu'aucune partie du corps ou aucun objet ne se trouve dans la zone de danger de moteurs ou de pièces tournantes. Vérifiez régulièrement tous les raccords et fixations à vis, car ils peuvent se desserrer ou se détacher pendant le fonctionnement. En cas de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement le fonctionnement de votre modèle et éliminez la cause du dysfonctionnement avant de continuer à utiliser le modèle. Évitez de conduire par basses températures extérieures, car cela réduit la capacité des batteries et le plastique de la carrosserie perd de son élasticité et se fend facilement en éclats. N'exposez pas votre modèle et le système de télécommande à la lumière directe du soleil, à l'humidité, aux saletés importantes ou à une chaleur/froid extrême pendant de longues périodes. Ne conduisez pas dans des endroits bondés, en direction de personnes ou d'animaux, dans des réserves naturelles, la nuit, sous des lignes électriques, des pylônes radio ou pendant des orages. Les champs électriques et les perturbations atmosphériques peuvent affecter les signaux de votre émetteur de télécommande, en cas de pluie ou d'humidité, sinon le système électrique sera endommagé. Veuillez noter que les modèles RC ne doivent pas être conduits sur des terrains où il y a des transports publics.

Utilisation prévue

Le produit est conçu exclusivement pour un usage privé dans le secteur du modélisme et avec les temps d'utilisation associés. Ce produit n'est pas approuvé pour une utilisation commerciale ou industrielle ou pour un fonctionnement continu. Une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures et des dommages au produit et les risques associés tels que la perte de contrôle du modèle, un court-circuit, un incendie, un choc électrique, etc.

Suivez les instructions de sécurité de ce manuel. Ils contiennent des informations importantes

pour la manipulation du produit. Le produit ne convient aux enfants de moins de 14 ans que sous la surveillance d'un adulte.

Prima dell'inizio

Chiarite con la vostra compagnia di assicurazione se il funzionamento di un modello radiocomandato è coperto da assicurazione (assicurazione di responsabilità civile).

Se non siete ancora esperti nel controllo dei modelli RC, familiarizzate prima di tutto con le reazioni ai comandi di controllo sul modello in piedi. Se necessario, consultare un atleta modello esperto o un club di costruzione di modelli. Se necessario, cercare il supporto di un pilota/pilota esperto.

Prima di metterlo in funzione, controllare l'affidabilità funzionale del sistema di controllo remoto e del modello e verificare che non vi siano danni visibili, come ad esempio collegamenti a spina difettosi o cavi danneggiati. Tutte le parti mobili devono funzionare senza problemi, ma senza gioco dei cuscinetti. Controllare la tenuta di tutti i collegamenti a vite e a spina, dei dadi delle ruote e dei contatti elettrici, poiché questi possono allentarsi o staccarsi durante il trasporto, durante la guida o in caso di piccoli incidenti. Fissare le lunghezze in eccesso dei cavi in modo che non possano entrare in parti mobili o rotanti. Anche i cavi non devono essere attorcigliati. Assicurarsi che tutte le batterie siano completamente cariche e non siano danneggiate.

Guidare/volare

Non guidate o volate se le vostre reazioni sono limitate (ad es. se siete stanchi o sotto l'influenza di farmaci o alcolici). Reazioni errate possono causare gravi lesioni personali e danni alle cose. Non guidate se avete il minimo dubbio sulle perfette condizioni tecniche del vostro modello/sistema di controllo remoto. Mantenere sempre un contatto visivo diretto con il modello. Gestire il modello solo su proprietà privata o in luoghi designati a tale scopo. Osservare le condizioni e le regole del terreno.

Quando si utilizza un modello, assicurarsi sempre che non vi siano parti del corpo o oggetti nella zona pericolosa di motori o parti rotanti. Controllare regolarmente tutti i collegamenti a vite e i fissaggi, poiché questi possono allentarsi o staccarsi durante il funzionamento. In caso di malfunzionamento, interrompere immediatamente il funzionamento del modello ed eliminare la causa del malfunzionamento prima di continuare ad utilizzare il modello. Evitare di guidare a basse temperature esterne, in quanto ciò riduce la capacità della batteria e la plastica della carrozzeria perde facilmente la sua elasticità e si scheggia. Non esponete il vostro modello e il sistema di controllo remoto alla luce diretta del sole, all'umidità, alla sporcizia pesante o al calore/freddo estremo per lunghi periodi di tempo. Non guidare in zone affollate, verso persone o animali, nelle riserve naturali, di notte, sotto le linee elettriche, sotto i piloni della radio o durante i temporali. I campi elettrici e i disturbi atmosferici possono influenzare i segnali del vostro trasmettitore di controllo remoto, in condizioni di pioggia o di umidità, altrimenti l'impianto elettrico sarà danneggiato. Si prega di notare che i modelli RC non devono essere guidati su terreni dove ci sono mezzi di trasporto pubblico.

Uso previsto

Il prodotto è concepito esclusivamente per l'uso privato nel settore della costruzione di modelli e con i relativi tempi di funzionamento. Questo prodotto non è approvato per uso commerciale o industriale o per il funzionamento continuo. L'uso improprio può causare lesioni personali e danni al prodotto e i rischi associati, come la perdita di controllo del modello, corto circuito, incendio, scosse elettriche, ecc.

Seguire le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale. Contengono informazioni importanti

per la manipolazione del prodotto. Il prodotto è adatto a bambini di età inferiore ai 14 anni solo sotto la supervisione di un adulto.

Antes del comienzo

Aclare con su compañía de seguros si el funcionamiento de un modelo radiocontrolado está cubierto por un seguro (seguro de responsabilidad civil).

Si aún no tiene experiencia en el control de modelos RC, primero familiarícese con las reacciones a los comandos de control en el modelo de pie. Si es necesario, consulte a un atleta modelo con experiencia o a un club de construcción de modelos. Si es necesario, busque el apoyo de un piloto/conductor experimentado.

Antes de ponerlo en funcionamiento, compruebe la fiabilidad del funcionamiento del sistema de control remoto y del modelo y los daños visibles, como conexiones de enchufe defectuosas o cables dañados. Todas las partes móviles deben funcionar suavemente, pero sin juego de rodamiento. Compruebe que todas las conexiones de tornillos y enchufes, las tuercas de las ruedas y los contactos eléctricos estén bien apretados, ya que pueden aflojarse o desprenderse durante el transporte, la conducción o en caso de accidentes menores. Fijar el exceso de cables de tal manera que no puedan entrar en las partes móviles/rotativas. Los cables tampoco deben ser enroscados. Asegúrese de que todas las baterías estén completamente cargadas y no estén dañadas.

Conducir/ Volar

No conduzca o vuele si sus reacciones son limitadas (por ejemplo, si está cansado o bajo la influencia de medicamentos o del alcohol). Las reacciones incorrectas pueden causar graves lesiones personales y daños a la propiedad. No conduzca si tiene la más mínima duda sobre el perfecto estado técnico de su modelo/sistema de control remoto. Mantenga siempre un contacto visual directo con el modelo. Operar el modelo sólo en propiedad privada o en lugares designados para este fin. Observe las condiciones y regulaciones del terreno.

Al operar un modelo, asegúrese siempre de que ninguna parte del cuerpo u objeto en la zona de peligro de los motores o de las piezas giratorias. Revise regularmente todas las conexiones de tornillos y fijaciones, ya que pueden soltarse o desprenderse durante la operación. En caso de mal funcionamiento, detenga el funcionamiento de su modelo inmediatamente y elimine la causa del mal funcionamiento antes de continuar usando el modelo. Evite conducir con temperaturas exteriores bajas, ya que esto reduce la capacidad de la batería y el plástico de la carrocería pierde su elasticidad y se astilla fácilmente. No exponga su modelo y el sistema de control remoto a la luz directa del sol, la humedad, la suciedad pesada o el calor/frío extremo durante largos períodos. No conduzca en zonas concurridas, hacia personas o animales, en reservas naturales, de noche, bajo líneas eléctricas, antenas de radio o durante tormentas eléctricas. Los campos eléctricos y las perturbaciones atmosféricas pueden afectar a las señales de su transmisor de control remoto, en condiciones de lluvia o humedad, de lo contrario el sistema eléctrico se dañará. Por favor, tenga en cuenta que los modelos RC no deben ser conducidos en terrenos donde haya transporte público.

Uso previsto

El producto está diseñado exclusivamente para uso privado en el sector de la construcción de modelos y con los tiempos de funcionamiento correspondientes. Este producto no está aprobado para uso comercial o industrial ni para funcionamiento continuo. El uso inadecuado puede provocar lesiones personales y daños en el producto y los riesgos asociados, como la pérdida de control del modelo, cortocircuito, incendio, descarga eléctrica, etc.

Siga las instrucciones de seguridad de este manual. Contienen información importante

para manejar el producto. El producto es adecuado para niños menores de 14 años de edad sólo bajo la supervisión de un adulto.

Hinweise für Akkus und Batterien

Bewahren Sie Batterien/Akkus ausserhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf, da diese die Batterien/ Akkus versehentlich verschlucken können. Suchen Sie in diesem Fall umgehend einen Arzt auf!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung Verätzungen verursachen. Falls Haut oder Augen mit dem Elektrolyten in Kontakt kommen, spülen Sie die Stelle sofort sorgfältig mit klarem Wasser

und suchen Sie einen Arzt auf. Benutzen Sie geeignete Schutzhandschuhe bei der Entsorgung des defekten Akkus. Wenn Sie Auffälligkeiten wie Geruch, Verfärbung, übermäßige Erhitzung oder Verformung des Akkus bemerken, trennen Sie den Akku sofort vom Ladegerät bzw. vom Verbraucher. Entsorgen Sie den Akku!

Herkömmliche Alkaline-Batterien (1,5V) sind nur für den einmaligen Gebrauch vorgesehen und müssen anschliessend ordnungsgemäss entsorgt werden. Entsorgen Sie leere Batterien bzw. defekte Akkus umweltgerecht über die autorisierten Sammelstellen.

Die Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!

Akkus dürfen nicht feucht oder nass werden. Vermeiden Sie auch die Entstehung von Kondenswasser. Setzen Sie die Batterien/Akkus, das Ladegerät und das Modell niemals widrigen Umgebungsbedingungen aus (z. B. Nässe, zu hoher oder niedriger Umgebungstemperatur, Zündquellen oder offenem Feuer, Staub, Dämpfen, Lösungsmitteln)! Vermeiden Sie auch starke Verschmutzung sowie übermäßige mechanische Belastung des Akkus, zerren Sie auch niemals an den Anschlusskabeln! Mischen Sie niemals Batterien und Akkus gleichzeitig in einem Gerät! Werden zur Stromversorgung des Senders keine fabrikneuen Batterien genutzt, achten Sie auf eine ausreichende Restkapazität (Batterieprüfer). Wechseln Sie immer den kompletten Satz Batterien aus, nicht nur einzelne Zellen. Verwenden Sie stets Batterien bzw. Akkus des gleichen Typs und Herstellers. Mischen Sie nicht Batterien mit unterschiedlichem Ladezustand. Achten Sie beim Einlegen von Batterien bzw. Akkus in die Akkualterung auf die richtige Polung. Bei Falschpolung wird nicht nur ihr Modell, sondern auch der Akku beschädigt. Batterien/ Akkus dürfen niemals kurzgeschlossen, beschädigt, zerlegt oder in offenes Feuer geworfen werden. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr! Trennen Sie den Akku bei starker Erwärmung sofort vom Ladegerät! Bei längerem Nichtgebrauch des Modells entnehmen Sie die eingelegten Batterien bzw. Akkus aus der Fernsteuerung und aus dem Modell, um Schäden durch auslaufende / tiefentladene Batterien/ Akkus zu vermeiden.

Löschmittel: Im Falle eines Brandes ist dieser per Wassersprühstrahl, Kohlendioxid oder Löschpulver-/ Schaum zu bekämpfen. Der Wasservollstrahl ist nicht zum Löschen geeignet. Besonders empfohlen wird der Einsatz eines Feuerlöschers mit AVD-Löschmittel.

Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften (Nicht im Hausmüll entsorgen).

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt! Nebenstehende Symbole weisen auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hin. Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind zusätzlich mit den Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall gekennzeichnet: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (Bezeichnung steht auf Batterie/Akku z.B. unter den links abgebildeten Mülltonnen-Symbolen). Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.



Notes for batteries and rechargeable batteries

Keep batteries out of the reach of children and pets as they may accidentally swallow the batteries. In this case, consult a doctor immediately!

Leaking or damaged batteries can cause burns if touched. If skin or eyes come into contact with the electrolyte, rinse immediately and thoroughly with clear water.

and see a doctor. Use suitable protective gloves when disposing of the defective

Batteries. If you notice any abnormal smell, discoloration, excessive heating or deformation of the battery, disconnect the battery from the charger or consumer immediately. Dispose of the battery!

Conventional alkaline batteries (1.5V) are intended for single use only and must then be disposed of properly. Dispose of empty batteries or defective rechargeable batteries in an environmentally friendly manner at authorised collection points. It is prohibited to dispose of them with household waste!

Batteries must not become damp or wet. Also avoid the formation of condensation water. Never expose the batteries/rechargeable batteries, the charger and the model to adverse environmental conditions (e.g. wetness, excessively high or low ambient temperature, sources of ignition or open fire, dust, vapours, solvents)! Avoid heavy soiling and excessive mechanical stress on the battery and never pull the connecting cables! Never mix batteries and rechargeable batteries at the same time in one device! If no brand-new batteries are used to power the transmitter, ensure that there is sufficient residual capacity (battery tester).

Always replace the complete set of batteries, not just individual cells. Always use batteries of the same type and manufacturer.

Do not mix batteries with different charge levels. Make sure that the polarity is correct when inserting batteries into the battery holder. If the polarity is incorrect, not only your model but also the battery will be damaged. Batteries must never be short-circuited, damaged, disassembled or thrown into an open fire. There is a risk of fire and explosion!

If the battery gets hot, disconnect it from the charger immediately! If the model is not used for a longer period of time, remove the batteries or rechargeable batteries from the remote control and from the model in order to avoid damage from leaking / deeply discharged batteries.

Extinguishing media: In the event of a fire, it must be extinguished by water spray, carbon dioxide or extinguishing powder/foam. The full water jet is not suitable for extinguishing. The use of a fire extinguisher with AVD extinguishing agent is particularly recommended.

Disposal

At the end of its service life, dispose of the product in accordance with the applicable regulations. legal regulations (do not dispose of with household waste).

You as end user are legally obliged (battery regulation) to return all used batteries and accumulators.

disposal via household waste is prohibited! The adjacent symbols refer to the prohibition of disposal with household waste.

Batteries containing harmful substances are additionally marked with the designations for the decisive heavy metal: Cd=Cadmium, Hg=Mercury, Pb=Lead (the name appears on the battery/rechargeable battery, e.g. under the garbage can symbols shown on the left). You can return your used batteries/rechargeable batteries free of charge to the collection points in your municipality or wherever batteries/rechargeable batteries are sold. In doing so, you fulfil your legal obligations and make your contribution to environmental protection.



Remarques concernant les piles et les accumulateurs

Gardez les piles hors de portée des enfants et des animaux domestiques, car ils risquent de les avaler accidentellement. Dans ce cas, consultez immédiatement un médecin !

Les piles qui fuient ou qui sont endommagées peuvent causer des brûlures si on les touche. Si la peau ou si les yeux entrent en contact avec l'électrolyte, rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire.

et voir un médecin. Utilisez des gants de protection appropriés lors de la mise au rebut de l'appareil défectueux.

Batteries. Si vous remarquez une odeur anormale, une décoloration, un échauffement excessif ou une déformation de la batterie, débranchez immédiatement la batterie du chargeur ou du consommateur. Jetez la batterie !

Les piles alcalines classiques (1,5 V) sont destinées à un usage unique et doivent être mises au rebut de façon appropriée.

Éliminer les piles vides ou les piles rechargeables défectueuses dans le respect de l'environnement dans les points de collecte agréés. Il est interdit de les jeter avec les ordures ménagères !

Les batteries ne doivent pas être humides ou mouillées. Éviter également la formation d'eau de condensation. N'exposez jamais les piles/batteries rechargeables, le chargeur et le modèle à des conditions ambiantes défavorables (par ex. humidité, température ambiante trop élevée ou trop basse, sources d'inflammation ou feu ouvert, poussière, vapeurs, solvants) ! Évitez les salissures importantes et les contraintes mécaniques excessives sur la batterie et ne tirez jamais sur les câbles de connexion !

Ne jamais mélanger les piles et les accumulateurs en même temps dans un seul appareil ! Si aucune pile neuve n'est utilisée

pour alimenter l'émetteur, s'assurer que la capacité résiduelle est suffisante (testeur de piles). Remplacez toujours l'ensemble

complet des piles, pas seulement les piles individuelles. Utilisez toujours des piles du même type et du même fabricant. Ne

mélangez pas des batteries ayant des niveaux de charge différents. Assurez-vous que la polarité est correcte lorsque vous

insérez les piles dans le porte-piles. Si la polarité est incorrecte, non seulement votre modèle, mais aussi la batterie seront

endommagés. Les batteries ne doivent jamais être court-circuitées, endommagées, démontées ou jetées dans un feu ouvert.

Risque d'incendie et d'explosion !

Si la batterie chauffe, débranchez-la immédiatement du chargeur ! Si le modèle n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez les piles ou les piles rechargeables de la télécommande et du modèle afin d'éviter d'endommager les piles qui fuient/déchargent profondément.

Moyens d'extinction : En cas d'incendie, il faut l'éteindre par pulvérisation d'eau, de dioxyde de carbone ou de poudre/mousse d'extinction. Le jet d'eau plein n'est pas adapté à l'extinction. L'utilisation d'un extincteur avec agent extincteur AVD est particulièrement recommandée.

Élimination

A la fin de sa durée de vie, éliminer le produit conformément à la réglementation en vigueur. prescriptions légales (ne pas jeter avec les ordures ménagères).

En tant qu'utilisateur final, vous êtes tenu par la loi (réglementation sur les piles) de restituer toutes les piles et accumulateurs usagés.

l'élimination avec les ordures ménagères est interdite ! Les symboles ci-contre renvoient à l'interdiction d'élimination avec les ordures ménagères. Les piles contenant des substances nocives sont en outre marquées avec les désignations du métal lourd déterminant : Cd=Cadmium, Hg=Mercure, Pb=Lead (le nom apparaît sur la batterie/batterie rechargeable, par exemple sous les symboles de poubelle indiqués à gauche). Vous pouvez retourner gratuitement vos piles et accumulateurs usagés aux points de collecte de votre commune ou dans les points de vente de piles et d'accumulateurs. Ce faisant, vous remplissez vos obligations légales et contribuez à la protection de l'environnement.



Note per batterie e batterie ricaricabili

Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici che potrebbero accidentalmente ingoiare le batterie. In questo caso, consultare immediatamente un medico!

La perdita o il danneggiamento delle batterie può causare ustioni se toccate. Se la pelle o gli occhi vengono a contatto con l'elettrolita, sciacquare immediatamente e abbondantemente con acqua pulita. e vedere un dottore. Utilizzare guanti protettivi adeguati per lo smaltimento del prodotto difettoso.

Batterie. Se si notano odori anomali, scolorimento, eccessivo riscaldamento o deformazione della batteria, scollegare immediatamente la batteria dal caricabatterie o dall'utenza. Sostituire la batteria!

Le batterie alcaline convenzionali (1,5V) sono monouso e devono essere smaltite correttamente. Sostituire le batterie scariche o le batterie ricaricabili difettose in modo ecologico presso i punti di raccolta autorizzati. È vietato smaltirli con i rifiuti domestici!

Le batterie non devono diventare umide o bagnate. Evitare anche la formazione di acqua di condensa. Non esporre mai le batterie/batterie ricaricabili, il caricabatterie e l'aeromodello a condizioni ambientali avverse (ad es. umidità, temperatura ambiente troppo alta o bassa, fonti di accensione o fuoco aperto, polvere, vapori, solventi)! Evitare lo sporco pesante e le sollecitazioni meccaniche eccessive sulla batteria e non tirare mai i cavi di collegamento! Non mischiare mai batterie e batterie ricaricabili contemporaneamente in un unico apparecchio! Se non vengono utilizzate batterie nuove per alimentare il trasmettitore, assicurarsi che ci sia una capacità residua sufficiente (tester di batterie). Sostituire sempre il set completo di batterie, non solo le singole celle. Utilizzare sempre batterie dello stesso tipo e dello stesso produttore. Non mescolare le batterie con livelli di carica diversi. Accertarsi che la polarità sia corretta quando si inseriscono le batterie nel portabatterie. Se la polarità non è corretta, non solo il modello, ma anche la batteria sarà danneggiata. Le batterie non devono mai essere cortocircuitate, danneggiate, smontate o gettate nel fuoco aperto. Pericolo di incendio ed esplosione!

Se la batteria si scalda, scollegarla immediatamente dal caricabatterie! Se il modello non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie o le batterie ricaricabili dal telecomando e dal modello per evitare danni dovuti a perdite o scariche profonde.

Mezzi di estinzione: in caso di incendio, deve essere estinto con acqua nebulizzata, anidride carbonica o polvere/schiuma estinguente. Il getto d'acqua pieno non è adatto allo spegnimento. Si raccomanda in particolare l'uso di un estintore con agente estinguente AVD.

Smaltimento

Al termine della sua vita utile, smaltire il prodotto secondo le norme vigenti.

Disposizioni di legge (non smaltire insieme ai rifiuti domestici).

L'utente finale è obbligato per legge (regolamento sulle batterie) a restituire tutte le batterie e gli accumulatori usati.

Lo smaltimento tramite i rifiuti domestici è vietato! I simboli accanto si riferiscono al divieto di smaltimento dei rifiuti domestici.

Le batterie contenenti sostanze nocive sono inoltre contrassegnate con la designazione del metallo pesante decisivo: Cd=Cadmio, Hg=Mercurio, Pb=Capo (il nome appare sulla batteria/batteria ricaricabile, ad esempio sotto i simboli dei bidoni della spazzatura mostrati a sinistra). È possibile restituire gratuitamente le batterie esauste/batterie ricaricabili presso i punti di raccolta del proprio comune di residenza o nei punti vendita di batterie/batterie ricaricabili. In questo modo, adempite ai vostri obblighi di legge e date il vostro contributo alla protezione dell'ambiente.



Instrucciones para los acumuladores y las baterías

Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños y los animales domésticos, ya que pueden tragárselas accidentalmente. ¡En este caso, consulte a un médico inmediatamente!

Las baterías/acumuladores con fugas o dañados pueden causar quemaduras por contacto. Si la piel o los ojos entran en contacto con el electrolito, inmediatamente enjuague la zona a fondo con agua limpia y ver a un médico. Utilice guantes protectores adecuados al deshacerse de los productos defectuosos.

Baterías. Si nota alguna anomalía como el olor, la decoloración, el calentamiento excesivo o la deformación de la batería, desconecte inmediatamente la batería del cargador o de la carga. ¡Desházzte de la batería!

Las pilas alcalinas convencionales (1,5 V) están destinadas a un solo uso y deben ser eliminadas adecuadamente después.

Deshágase de las baterías vacías o de las baterías recargables defectuosas de forma respetuosa con el medio ambiente en los puntos de recogida autorizados. ¡La eliminación con la basura doméstica está prohibida!

Las baterías no deben mojarse ni humedecerse. También evita la formación de agua de condensación. No exponga nunca las baterías/acumuladores, el cargador y el modelo a condiciones ambientales adversas (por ejemplo, humedad, temperatura ambiente excesivamente alta o baja, fuentes de ignición o fuego abierto, polvo, vapores, disolventes)! También evita la suciedad pesada y la excesiva tensión mecánica en la batería y nunca tire de los cables de conexión! ¡Nunca mezcle pilas y baterías recargables en un aparato al mismo tiempo! Si no se utilizan pilas nuevas para suministrar energía al transmisor, asegúrese de que haya suficiente capacidad restante (comprobador de pilas). Siempre reemplace el juego completo de baterías, no sólo las celdas individuales. Utilice siempre baterías o pilas recargables del mismo tipo y fabricante. No mezcle baterías con diferentes niveles de carga. Al insertar las pilas o baterías recargables en el portapilas, asegúrese de que la polaridad sea la correcta. La polaridad incorrecta dañará no sólo su modelo sino también la batería. Las baterías/baterías recargables nunca deben ser cortocircuitadas, dañadas, desmontadas o arrojadas al fuego. ¡Hay riesgo de incendio y explosión!

Si la batería se calienta mucho, desconecte el cargador inmediatamente. Si no se va a utilizar el modelo durante un período de tiempo prolongado, retire las pilas o baterías recargables insertadas del mando a distancia y del modelo para evitar daños por fugas / baterías profundamente descargadas / baterías recargables.

Medios de extinción: En caso de incendio, éste debe ser extinguido con agua pulverizada, dióxido de carbono o polvo/espuma de extinción. El chorro de agua completo no es adecuado para la extinción. Se recomienda especialmente el uso de un extintor de incendios con agente extintor AVD.

Eliminación

Deshágase del producto al final de su vida útil de acuerdo con las reglamentos legales (No desechar en la basura doméstica).

Usted como usuario final está legalmente obligado (regulación de la batería) a devolver todas las baterías y acumuladores usados

la eliminación con la basura doméstica está prohibida! Los símbolos adyacentes indican que la eliminación con los desechos domésticos está prohibida. Las baterías/acumuladores que contienen sustancias nocivas están marcados adicionalmente con las designaciones del metal pesado decisivo: Cd=Cadmio, Hg=Mercurio, Pb=Plomo (la designación está en la batería/acumulador, por ejemplo, debajo de los símbolos del cubo de basura que se muestran a la izquierda). Puede devolver las pilas o baterías recargables usadas sin cargo alguno en los puntos de recogida de su municipio o en cualquier lugar donde se vendan pilas o baterías recargables. De esta manera usted cumple con sus obligaciones legales y contribuye a la protección del medio ambiente.





In- sowie Outdoor verwendbar



nur im Sichtbereich fliegen



maximale Flughöhe beachten



Fernsteuerung | remote control Contrôle à distance | Controllo remoto | El control remoto

Einsetzen der Senderbatterien:

Batteriefach öffnen.
Batterien (4x AA) einsetzen (Keine Akkus verwenden!), auf richtige Polung achten!
Batteriefach wieder verschließen. Wird das Modell längere Zeit nicht benutzt,
Batterien aus Sender entnehmen!

Inserting the transmitter batteries:

Open the battery compartment.
Insert batteries (4x AA) (do not use rechargeable batteries!), pay attention to correct polarity!
Close battery compartment again.
If the model is not used for a longer period of time, remove the batteries from the transmitter!

Mise en place des piles de l'émetteur:

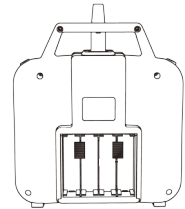
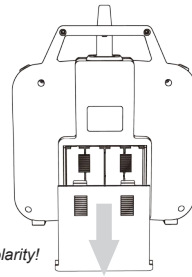
Ouvrez le compartiment des piles.
Insérez des piles (4x AA) (n'utilisez pas de piles rechargeables !), veillez à la bonne polarité !
Refermez le compartiment des piles.
Si le modèle n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez les piles de l'émetteur !

Inserimento delle batterie del trasmettitore:

Aprire il vano batterie.
Inserire le batterie (4x AA) (non utilizzare batterie ricaricabili!), assicurarsi della corretta polarità!
Chiudere nuovamente il vano batterie.
Se il modello non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie dal trasmettitore!

Colocar las pilas del transmisor:

Abre el compartimento de las pilas.
Inserte las pilas (4x AA) (¡no use pilas recargables!), ¡asegúrese de la polaridad correcta!
Cierre el compartimento de la batería de nuevo.
¡Si el modelo no se usa durante mucho tiempo, quita las pilas del transmisor!



Akku einsetzen | *insert battery* | Insérer la batterie Inserrire la batteria | *Insertar la batería*

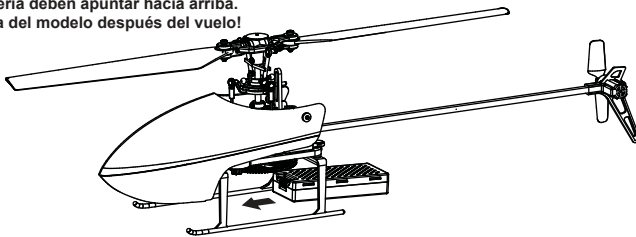
Akku in das Akkufach an der Unterseite (vorne) des Copters stecken.
Die Kontakte des Akkus müssen nach oben zeigen.
Nach dem Flug Akku immer aus dem Modell entnehmen!

*Insert the battery into the battery compartment on the underside (front) of the copter.
The contacts of the battery must point upwards.
Always remove the battery from the model after the flight!*

Insérez la batterie dans le compartiment à piles situé au bas (à l'avant) de l'hélicoptère.
Les contacts de la batterie doivent être orientés vers le haut.
Retirez toujours la batterie du modèle après le vol !

*Inserire la batteria nel vano batteria in basso (davanti) dell'elicottero.
I contatti della batteria devono essere rivolti verso l'alto.
Togliere sempre la batteria dal modello dopo il volo!*

Inserte la batería en el compartimento de la batería en la parte inferior (frontal) del helicóptero.
Los contactos de la batería deben apuntar hacia arriba.
¡Siempre quita la batería del modelo después del vuelo!



Wird das Modell nicht benutzt **IMMER** den Akku abstecken und aus dem Modell entnehmen!

If the model is not used ALWAYS disconnect the battery and remove it from the boat!

Si le modèle n'est pas utilisé, débranchez **TOUJOURS** la batterie et retirez-la du modèle!

Se il modello non viene utilizzato SEMPRE scollegare la batteria e rimuoverla dal modello!

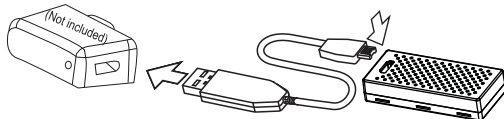
Si el modelo no se usa, ¡desconecte **SIEMPRE** la batería y quítela del modelo!



Flugakku laden | *charging the flight battery* | Recharger la batterie de vol Caricare la batteria di volo | *Cargar la batería de vuelo*

Laden Sie den Akku **IMMER** ausserhalb des Modells, um eine Überhitzung während des Ladevorganges zu vermeiden,
verwenden Sie immer eine feuerfeste Unterlage!
Lösen Sie die Steckverbindung niemals durch ziehen an den Kabeln, immer am Stecker ziehen.

- Stecken Sie das Ladegerät (USB) an eine geeignete Stromversorgung (USB-Netzteil, Handy-Adapter | nicht im Lieferumfang).
- Verbinden Sie nun den Akku mit dem USB-Ladekabel - nur beiliegendes Ladekabel verwenden!
- Die LED leuchtet rot, der Akku wird geladen.
- Die LED ist erloschen, der Akku ist vollständig geladen.
- Trennen Sie den Akku vom USB-Ladekabel.
- Trennen Sie das USB-Ladekabel von der Stromversorgung.
- Maximale Ladezeit ca. 1-2 Stunden.
- Laden Sie **NIE** unbeaufsichtigt (z. B. „über Nacht“)!
- Laden Sie **IMMER** auf einer feuerfesten Unterlage!
- Sicherheitsbestimmungen beachten!



ALWAYS charge the battery outside the model, to avoid overheating during charging, always use a fireproof base! Never disconnect the plug connection by pulling on the cables, always pull on the plug.

- Connect the charger (USB) to a suitable power supply (USB power supply unit, mobile phone adapter | not included).
- Now connect the battery with the USB charging cable - only use the enclosed charging cable!
- The LED lights up red, the battery is charging.
- The LED is off, the battery is fully charged.
- Disconnect the battery from the USB charging cable.
- Disconnect the USB charging cable from the power supply.
- Maximum charging time approx. 1-2 hours.
- **NEVER** charge unattended (e.g. "overnight")!
- **ALWAYS** charge on a fireproof surface!
- Observe safety regulations!

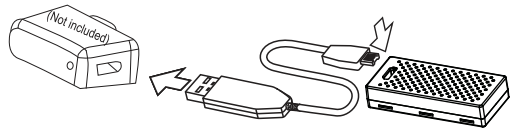
Chargez **TOUJOURS** la batterie en dehors du modèle, pour éviter la surchauffe pendant la charge, utilisez toujours une base ignifuge !

Ne débranchez jamais la fiche en tirant sur les câbles, tirez toujours sur la fiche.

- Branchez le chargeur (USB) sur une alimentation électrique appropriée (bloc d'alimentation USB, adaptateur de téléphone portable | non inclus).
- Branchez maintenant la batterie avec le câble de chargement USB - utilisez uniquement le câble de chargement fourni !
- La LED s'allume en rouge, la batterie est en charge.
- La LED est éteinte, la batterie est complètement chargée.
- Débranchez la batterie du câble de chargement USB.
- Débranchez le câble de chargement USB de l'alimentation électrique.
- Durée maximale de chargement : environ 1 à 2 heures.
- Ne chargez **JAMAIS** sans surveillance (par exemple "pendant la nuit") !
- Chargez **TOUJOURS** sur une surface ignifugée !
- Respectez les règles de sécurité !

Caricare **SEMPRE** la batteria all'esterno del modello, per evitare il surriscaldamento durante la carica, utilizzare sempre una base ignifuga!
Non staccare mai il collegamento a spina tirando i cavi, tirare sempre la spina.

- Collegare il caricabatterie (USB) ad un'alimentazione adeguata (alimentatore USB, adattatore per cellulare | non incluso).
- Collegare ora la batteria con il cavo di ricarica USB - utilizzare solo il cavo di ricarica fornito in dotazione!
- Il LED si illumina di rosso, la batteria è in carica.
- Il LED è spento, la batteria è completamente carica.
- Scollegare la batteria dal cavo di ricarica USB.
- Scollegare il cavo di ricarica USB dall'alimentazione.
- Tempo massimo di ricarica ca. 1-2 ore.
- **MAI** caricare incustodito (ad esempio "durante la notte")!
- Carica **SEMPRE** su una superficie ignifuga!
- Rispettare le norme di sicurezza!

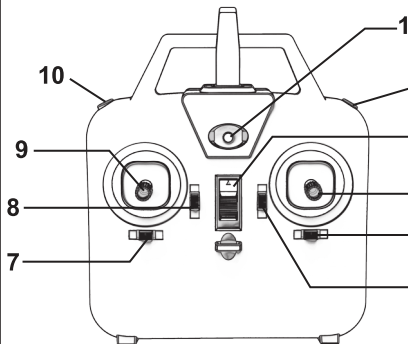


Cargue **SIEMPRE** la batería fuera del modelo, para evitar el sobrecalentamiento durante la carga, utilice siempre una base ignifuga!

Nunca desconecte la conexión del enchufe tirando de los cables, siempre tire del enchufe.

- Conecte el cargador (USB) a una fuente de alimentación adecuada (Unidad de alimentación USB, adaptador de teléfono móvil | no incluido).
- Ahora conecte la batería con el cable de carga USB - ¡utilice sólo el cable de carga adjunto!
- El LED se ilumina en rojo, la batería se está cargando.
- El LED está apagado, la batería está completamente cargada.
- Desconecte la batería del cable de carga USB.
- Desconecte el cable de carga USB de la fuente de alimentación.
- Tiempo máximo de carga aprox. 1-2 horas.
- **NUNCA** cargue sin supervisión (por ejemplo, "durante la noche")!
- ¡Carga siempre sobre una superficie ignifuga!
- ¡Respete las normas de seguridad!

Copter & Sender | copter & transmitter | Copter et émetteur Copter e trasmettitore | Copter et émetteur



- | | | |
|--------------------------|------------------------|------------------------------|
| 1) Kontrolleuchte | 1) Control lamp | 1) Lampe de contrôle |
| 2) Mode-2 | 2) Mode-2 | 2) Mode 2 |
| 3) Ein-Ausschalter | 3) on-off switch | 3) interrupteur marche-arrêt |
| 4) rechter Steuerknüppel | 4) right control stick | 4) bâton de contrôle droit |
| 5) Trimmung | 5) trim | 5) La garniture |
| 6) Trimmung | 6) trim | 6) La garniture |
| 7) Trimmung | 7) Trim | 7) La garniture |
| 8) Speed Select | 8) speed select | 8) Sélection de la vitesse |
| 9) linker Steuerknüppel | 9) left stick | 9) bâton gauche |
| 10) Not-Aus | 10) emergency stop | 10) Arrêt d'urgence |
| Mode-1 | Mode-1 | Mode-1 |
| Auto-Start-Landing | Auto Start Landing | Auto-Démarrage-Atterrissage |
-
- | | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| 1) Lampada di controllo | 1) Lámpara de control |
| 2) Modalità-2 | 2) Modo 2 |
| 3) interruttore on-off | 3) interruptor de encendido y apagado |
| 4) bastone di comando destro | 4) Palo de control derecho |
| 5) Rifiniture | 5) Recorte |
| 6) Rifiniture | 6) Recorte |
| 7) Rifiniture | 7) Recorte |
| 8) Selezione della velocità | 8) Selección de velocidad |
| 9) bastone sinistro | 9) palo izquierdo |
| 10) Arresto di emergenza | 10) Parada de emergencia |
| Modalità-1 | Modo 1 |
| Auto-Start-Landing | Atterrizaje automático |

2) + 10) Flug-Mode:

Standard ist Ihr Modell auf Mode 2 (Steigen und Sinken des Modells auf dem linken Steuerknüppel) eingestellt. Sie können das Modell auch in Mode 1 Umstellen (Steigen und Sinken des Modells auf dem rechten Steuerknüppel). Drücken Sie hierzu bei ausgeschaltetem Sender den Button 10 der Fernsteuerung und schalten diese dabei ein. Um wieder auf Mode 2 umzustellen drücken Sie den Button 2 bei ausgeschaltetem Sender und schalten diesen dabei ein.

8) Speed Select:

Ihr Modell hat 2 Geschwindigkeits- / Agilitätsstufen. Standard ist die niedrigere Stufe eingestellt, wollen Sie Ihre Modell etwas agiler und schneller fliegen drücken Sie den Taster 8 der Fernsteuerung kurz nach oben. Diese piept 2x, es ist nun die Stufe 2 aktiviert.

2) + 10) Flight Mode:

By default, your model is set to Mode 2 (climbing and descending the model on the left control stick). You can also switch the model to Mode 1 (climbing and descending the model on the right stick).

To do this, press button 10 on the remote control when the transmitter is switched off and switch it on.

To switch back to Mode 2, press Button 2 while the transmitter is off and turn it on.

8) Speed Select:

Your model has 2 speed / agility levels. If you want to fly your model a little more agile and faster, press the button 8 of the remote control briefly upwards. This beeps 2x, it is now the level 2 activated.

2) + 10) Mode de vol :

Par défaut, votre modèle est réglé sur le mode 2 (montée et descente du modèle sur le manche gauche). Vous pouvez également faire passer le modèle en mode 1 (montée et descente du modèle sur la manette de droite).

Pour ce faire, appuyez sur le bouton 10 de la télécommande lorsque l'émetteur est éteint, et allumez-le en même temps.

Pour revenir au modèle 2, appuyez sur le bouton 2 lorsque l'émetteur est éteint, et allumez-le en même temps.

8) Sélection de la vitesse :

Votre modèle a 2 niveaux de vitesse / d'agilité. Le réglage par défaut est le niveau d'envie, si vous voulez faire voler votre modèle un peu plus agile et plus rapide, appuyez brièvement sur le bouton 8 de la télécommande vers le haut. Ce bip bip 2x, c'est maintenant le niveau 2 activé.

2) + 10) Modo di volo:

Per impostazione predefinita, il modello è impostato in modalità 2 (salita e discesa del modello sullo stick sinistro). È anche possibile commutare il modello in modalità 1 (salendo e scendendo il modello sullo stick di destra).

Per fare questo, premere il tasto 10 sul telecomando con il trasmettitore spento e accenderlo contemporaneamente.

Per tornare al modello 2, premere il pulsante 2 mentre il trasmettitore è spento e accenderlo.

8) Selezione della velocità:

Il vostro modello ha 2 livelli di velocità / agilità. L'impostazione predefinita è il livello invidioso, se volete far volare il vostro modello un po' più agile e veloce premete brevemente verso l'alto il tasto 8 del telecomando. Questo segnale acustico è 2x, ora è il livello 2 attivato.

2) + 10) Modo de vuelo:

Por defecto, tu modelo está en modo 2 (subiendo y bajando el modelo en el palo izquierdo). También puedes cambiar el modelo a Modo 1 (subiendo y bajando el modelo en el palo derecho).

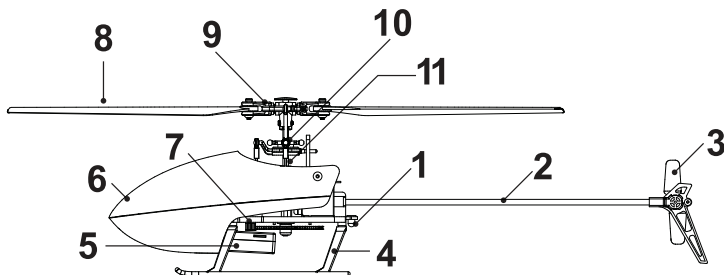
Para ello, pulse el botón 10 del mando a distancia con el transmisor apagado y enciéndalo al mismo tiempo. Para volver al Modelo 2, pulse el Botón 2 mientras el transmisor está apagado y enciéndalo.

Para volver al Modelo 2, pulse el Botón 2 mientras el transmisor está apagado y enciéndalo.

8) Selección de velocidad:

Su modelo tiene 2 niveles de velocidad y agilidad. El ajuste por defecto es el nivel de envidia, si quieres hacer volar tu modelo un poco más ágil y rápido pulsa el botón 8 del mando a distancia brevemente hacia arriba. Este pitido 2x, es ahora el nivel 2 activado.

- 1) Kontrollleuchte
- 2) Heckausleger
- 3) Heckrotor
- 4) Landegestell
- 5) Akku
- 6) Kabinenhaube
- 7) Hauptmotor
- 8) Rotorblätter
- 9) Rotorblattaufnahme
- 10) Taumelscheibe
- 11) Hauptrotorwelle

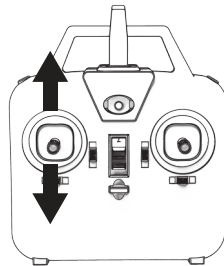
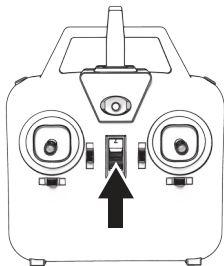
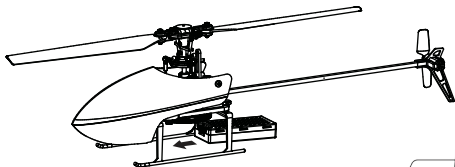


- 1) Control lamp
- 2) Tail boom
- 3) Tail rotor
- 4) landing gear
- 5) battery
- 6) canopy
- 7) Main engine
- 8) Rotor blades
- 9) Rotor blade mount
- 10) Swashplate
- 11) Main rotor shaft

- 1) Lampe de contrôle
- 2) Queue de bateau
- 3) Rotor de queue
- 4) Train d'atterrissage
- 5) Pile
- 6) Auvent
- 7) Moteur principal
- 8) Pales de rotor
- 9) Support de pale de rotor
- 10) Plateau cyclique
- 11) Arbre du rotor principal

- 1) Lampada di controllo
- 2) Boma di coda
- 3) Rotore di coda
- 4) Carrello di atterraggio
- 5) Batteria
- 6) Baldacchino
- 7) Motore principale
- 8) Pale del rotore
- 9) Supporto della pala del rotore
- 10) Piatto oscillante
- 11) Albero del rotore principale

- 1) Lámpara de control
- 2) El boom de la cola
- 3) Rotor de cola
- 4) Tren de aterrizaje
- 5) Batería
- 6) Dospel
- 7) Motor principal
- 8) Cuchillas del rotor
- 9) Montaje de la hoja del rotor
- 10) Plato ciclico
- 11) Eje del rotor principal



- 1) Akku in den Copter einsetzen, die LED blinkt.
- 2) ON/OFF Schalter des Senders (3) einschalten, die LED blinkt.
- 3) Copter waagrecht abstellen.
- 4) linken Steuerhebel nach oben und dann nach unten bewegen, die LEDs leuchten nun konstant.

Führen Sie vor jedem Flug eine Funktions- und Reichweitenkontrolle durch.

Betreiben Sie das Modell nur in Sichtweite (max. 20-25M). Fliegen Sie nicht auf Menschen/ Tiere zu!

- 1) Insert the battery into the copter, the LED flashes.
- 2) Turn ON/OFF switch of the transmitter (3), the LED flashes.
- 3) Set the copter down horizontally.
- 4) move left control lever up and then down, the LEDs will now light constantly.

Perform a function and range check before each flight.

Operate the model only within visual range (max. 20-25M). Do not fly towards people/animals!

- 1) Insérez la batterie dans l'hélicoptère, la LED clignote.
- 2) Allumez l'interrupteur ON/OFF de l'émetteur (3), la LED clignote.
- 3) Garez l'hélicoptère à l'horizontale.
- 4) Déplacez le levier de commande gauche vers le haut puis vers le bas, les LEDs s'allument alors en permanence.

Effectuez une vérification de la fonction et de la portée avant chaque vol.

N'utilisez le modèle qu'à portée visuelle (max. 20-25M). Ne volez pas vers les personnes/animaux !

- 1) Inserire la batteria nell'elicottero, il LED lampeggia.
- 2) Accendere l'interruttore ON/OFF del trasmettitore (3), il LED lampeggia.
- 3) Parcheggiare l'elicottero orizzontalmente.
- 4) Spostare la leva di comando sinistra verso l'alto e poi verso il basso, i LED si accenderanno costantemente.

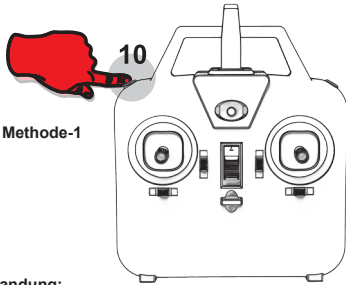
Eseguire un controllo delle funzioni e del raggio d'azione prima di ogni volo.

Far funzionare il modello solo entro il campo visivo (max. 20-25M). Non volate verso le persone/animali!

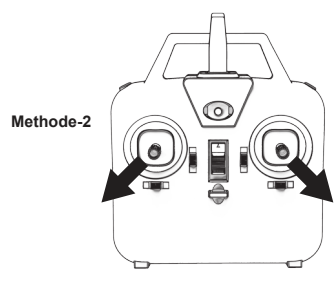
- 1) Inserte la batería en el helicóptero, el LED parpadeará.
- 2) Encienda el interruptor ON/OFF del transmisor (3), el LED parpadea.
- 3) Estacione el helicóptero horizontalmente.
- 4) Mueva la palanca de control izquierda hacia arriba y luego hacia abajo, los LEDs ahora se iluminarán constantemente.

Realice una comprobación de función y alcance antes de cada vuelo.

Operar el modelo sólo dentro del rango visual (máx. 20-25M). ¡No vueles hacia las personas/animales!



Methode-1



Methode-2

Start- Landung:

Zum Starten/ Landen des Modells haben Sie verschiedene Möglichkeiten.

Methode-1: Drücken Sie kurz die Start-Taste „10“, die Motoren beginnen nun zu laufen, der Copter hebt ab und steigt auf ca. 1-2 Meter Höhe. Drücken Sie nun Zum Landen des Modells drücken Sie kurz die Taste „10“, das Modell beginnt nun selbständig mit der Landung.

Methode-2: Drücken Sie die beiden Steuerhebel in die untere Aussenposition und halten diese in dieser Stellung. Die Motoren beginnen nun zu laufen. Drücken Sie nun den rechten Steuerknüppel nach oben, das Modell hebt ab und steigt so lange Sie den Hebel gedrückt halten. Lassen Sie den Hebel los hält das Modell die aktuell erreichte Höhe selbständig. Zum Landen ziehen Sie den linken Hebel nach unten und halten diesen so lange, bis das Modell gelandet ist und die Motoren aufhören zu laufen. Alternativ die Taste „10“ kurz drücken.

Take-off/landing:

To start/land the model, you have several options.

Method-1: Briefly press the start button "10", the motors now start running, the copter takes off and climbs to an altitude of approx. 1-2 meters. Now press To land the model, press the "10" button briefly, the model will now start to land by itself.

Method-2: Push both control levers to the lower outside position and hold them in this position. The motors will now start to run. Push the right stick up, the model will take off and climb as long as you hold the stick down. If you let go of the lever, the model will hold the currently reached altitude independently. To land, pull the left lever down and hold it until the model has landed and the motors stop running. Alternatively, press the "10" key briefly.

Décollage/atterrissage :

Pour démarrer/atteindre le modèle, vous avez plusieurs options.

Méthode 1 : Appuyez brièvement sur le bouton de démarrage "10", les moteurs se mettent alors en marche, l'hélicoptère décolle et monte à une altitude d'environ 1 à 2 mètres. Appuyez maintenant sur Pour faire atterrir le modèle, appuyez brièvement sur la touche "10", le modèle commence alors à atterrir tout seul.

Méthode 2 : Poussez les deux leviers de commande vers la position extérieure inférieure et maintenez-les dans cette position. Les moteurs vont maintenant se mettre en marche. Poussez le bâton droit vers le haut, le modèle va décoller et monter tant que vous maintenez le bâton vers le bas. Lorsque vous relâchez le bâton, le modèle maintient de lui-même l'altitude actuelle. Pour atterrir, tirez le manche gauche vers le bas et maintenez-le jusqu'à ce que le modèle ait atterri et que les moteurs s'arrêtent de tourner. Vous pouvez également appuyer brièvement sur la touche "10".

Decollo/atterraggio:

Per avviare/arrivare il modello, avete diverse opzioni.

Metodo 1: Premere brevemente il pulsante di avviamento "10", i motori iniziano a funzionare, l'elicottero decolla e sale ad un'altitudine di circa 1-2 metri. Ora premere Per far atterrare il modello, premere brevemente il pulsante "10", il modello inizierà ad atterrare da solo.

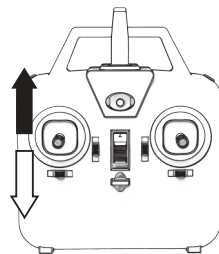
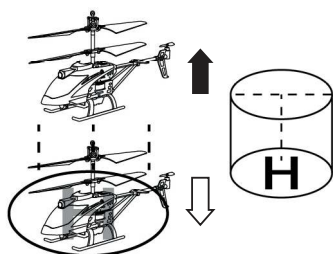
Metodo 2: Spingere entrambe le leve di comando nella posizione esterna inferiore e tenerle in questa posizione. I motori inizieranno a funzionare. Spingere la levetta destra verso l'alto, il modello decolla e si arrampica fino a quando si tiene premuto il bastone. Quando si rilascia lo stick, il modello manterrà da solo l'altitudine attuale. Per atterrare, tirare il bastone sinistro verso il basso e tenerlo premuto finché il modello non è atterrato e i motori non si fermano. In alternativa, premere brevemente il tasto "10".

Despegue/aterrijaje:

Para iniciar el modelo, tienes varias opciones.

Método-1: Presiona brevemente el botón de arranque "10", los motores empiezan a funcionar, el helicóptero despegue y se eleva a una altitud de aprox. 1-2 metros. Ahora presione Para aterrizar el modelo, presione brevemente el botón "10", el modelo comenzará a aterrizar por sí mismo.

Método-2: Empuje ambas palancas de control a la posición exterior más baja y manténgalas en esta posición. Ahora los motores empezarán a funcionar. Empuja el palo derecho hacia arriba, el modelo despegará y subirá mientras mantengas el palo abajo. Cuando suelte la palanca, el modelo mantendrá la altitud actual por sí mismo. Para aterrizar, tira del palo izquierdo y manténlo hasta que el modelo haya aterrizado y los motores dejen de funcionar. Alternativamente, presione el botón "10" brevemente.



Das Modell verfügt über eine automatische Höhenstabilisierung (Höhenhaltung), d. h. Ihr Modell hält selbständig die vorgegebene Höhe. Solange Sie den linken Hebel der Fernsteuerung nach oben gedrückt halten, steigt das Modell nach oben. Ziehen Sie den Hebel nach unten sinkt das Modell. Sobald Sie den Hebel los lassen hält das Modell die aktuelle Höhe von selbst.

The model has an automatic height stabilisation (altitude hold), i.e. your model automatically holds the specified height. As long as you hold the left-hand lever of the remote control pressed upwards, the model will climb upwards. If you pull the lever downwards, the model sinks. As soon as you release the lever, the model maintains the current height by itself.

Le modèle dispose d'une stabilisation automatique de la hauteur (maintien de l'altitude), c'est-à-dire que votre modèle maintient automatiquement la hauteur spécifiée. Tant que vous maintenez le levier gauche de la télécommande enfoncé vers le haut, le modèle monte vers le haut. Si vous tirez le levier vers le bas, le modèle coule. Dès que vous relâchez le levier, le modèle maintient la hauteur actuelle par lui-même.

Il modello ha una stabilizzazione automatica dell'altezza (mantenimento dell'altezza), cioè il vostro modello mantiene automaticamente l'altezza specificata. Finché si tiene premuta verso l'alto la leva sinistra del telecomando, il modello sale verso l'alto. Se si tira la leva verso il basso, il modello affonda. Non appena si rilascia la leva, il modello mantiene l'altezza attuale da solo.

El modelo tiene una estabilización automática de la altura (altitude hold), es decir, su modelo mantiene automáticamente la altura especificada. Mientras mantengas la palanca izquierda del mando a distancia presionada hacia arriba, el modelo subirá. Si tiras de la palanca hacia abajo, el modelo se hunde. Tan pronto como sueltas la palanca, el modelo mantiene la altura actual por sí mismo.

Not-Aus | emergency stop | Arrêt d'urgence Arresto di emergenza | Parada de emergencia

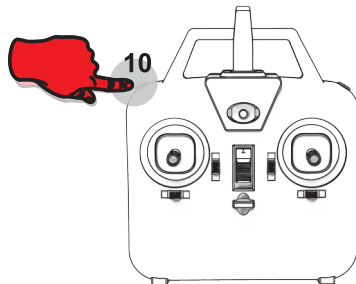
Sollte eine gefährliche, nicht mehr kontrollierbare Situation entstehen, können Sie das Modell mittels Not-Aus komplett abschalten. Drücken Sie hierzu die Tasten "10" und halten diese gedrückt. Es werden nun die Motoren des Modell komplett abgeschaltet. Das Modell kann bei eventuellen Abstürzen Schaden nehmen!


If a dangerous, uncontrollable situation should arise you can switch off the model completely using the emergency stop. To do this, press and hold the button "10". Now the motors of the model are switched off completely. The model can be damaged in the event of a crash!

En cas de situation dangereuse qui ne peut plus être contrôlée, vous pouvez éteindre complètement le modèle en utilisant l'arrêt d'urgence. Pour ce faire, appuyez sur les touches "10" et maintenez-les enfoncées. Les moteurs du modèle sont maintenant complètement éteints. Le modèle peut être endommagé en cas de collision !

In caso di situazione di pericolo non più controllabile, è possibile spegnere completamente il modello con l'arresto d'emergenza. Per fare ciò, tenere premuti i tasti "10". I motori del modello sono ora completamente spenti. Il modello può essere danneggiato in caso di incidente!

En caso de que se produzca una situación peligrosa que ya no se pueda controlar, se puede apagar el modelo completamente usando la parada de emergencia. Para ello, mantenga pulsadas las teclas "10". Los motores del modelo están ahora completamente apagados. ¡El modelo puede ser dañado en caso de accidente!

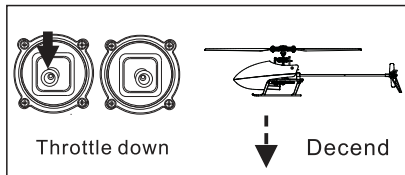
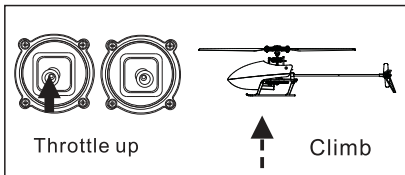


 NUR im Notfall anwenden.
Das Modell kann dabei Schaden nehmen!
*Use ONLY in an emergency.
The model can be damaged!*

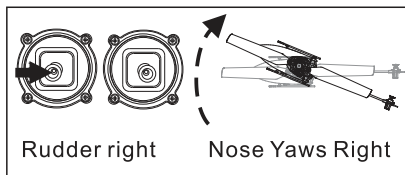
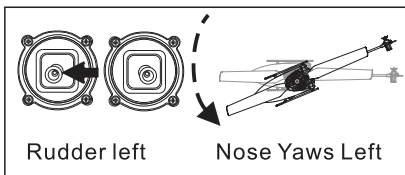


A utiliser UNIQUEMENT en cas d'urgence.
Le modèle peut être endommagé !
*Utilizzare SOLO in caso di emergenza.
Il modello può essere danneggiato!*
Usar SOLO en una emergencia.
¡El modelo puede ser dañado!

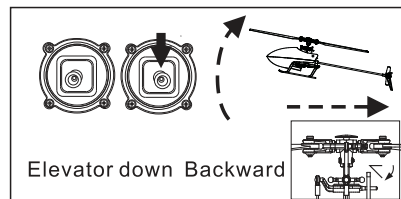
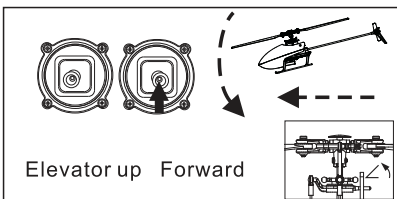
Throttle



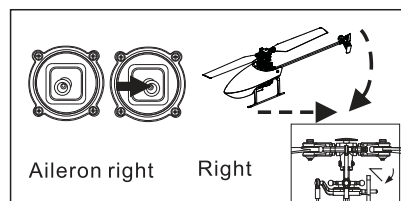
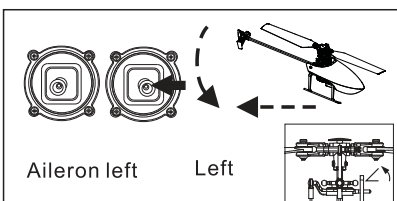
Rudder



Elevator



Aileron



Drücken des linken Steuerhebels nach vorne/ oben bewirkt einen Steigen des Modells, so lange der Hebel gedrückt wird. Ziehen des Hebels nach hinten/ unten bewirkt ein sinken des Modells. Drücken Sie den linken Hebel nach rechts, dreht sich das Modell um die eigene Achse nach rechts. Die Steuerung des linken Hebels nach links lässt das Modell nach links drehen. Drücken des rechten Steuerhebels nach vorne/ oben lässt das Modell nach vorne fliegen. Ziehen Sie den Hebel nach hinten/ unten, bewegt sich das Modell rückwärts. Drücken des rechten Hebels nach rechts lässt das Modell seitlich rechts fliegen. Drücken des Hebels nach links lässt das Modell seitlich nach links fliegen.

Pressing the left control lever forward/up causes the model to climb as long as the lever is pressed. Pulling the lever backwards/down causes the model to sink. Pressing the left lever to the right causes the model to turn around its own axis to the right. Controlling the left lever to the left causes the model to turn to the left.

Pressing the right control lever forward/up makes the model fly forward. Pulling the lever backward/ down makes the model move backward. Pressing the right lever to the right makes the model fly sideways to the right. Pressing the lever to the left makes the model fly sideways to the left.

En poussant le levier de commande gauche vers l'avant/vers le haut, le modèle monte tant que le levier est poussé. En tirant le levier vers l'arrière/vers le bas, le modèle descend. En appuyant sur le levier de gauche vers la droite, le modèle tourne autour de son axe vers la droite. En poussant le levier de commande gauche vers la gauche, le modèle tourne vers la gauche. En poussant le levier de commande droit vers l'avant/vers le haut, le modèle s'envole vers l'avant. Le fait de tirer le levier vers l'arrière/vers le bas fait reculer le modèle. En appuyant sur le levier de commande droit vers la droite, le modèle se déplace latéralement vers la droite. En poussant le levier vers la gauche, le modèle s'envole vers la gauche.

Fliegen | *flying* | En vol Volare | *Volando*

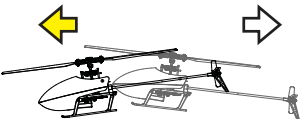
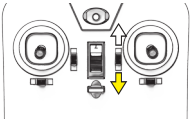
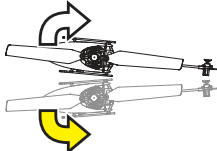
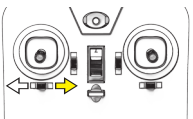

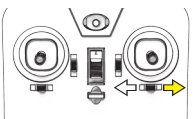
Spingendo la leva di comando sinistra in avanti/su, il modello si arrampica finché la leva viene spinta. Tirando la leva all'indietro/giù il modello scende. Premendo la leva sinistra verso destra, il modello ruota intorno al suo asse verso destra. Spingendo la leva di comando sinistra a sinistra, il modello si gira a sinistra.

Spingendo la leva di comando destra in avanti/su, il modello vola in avanti. Tirando la leva all'indietro/giù il modello si muove all'indietro. Premendo la leva di comando destra verso destra, il modello vola lateralmente verso destra. Premendo la leva a sinistra, il modello vola lateralmente a sinistra.

Empujando la palanca de control izquierda hacia adelante/arriba hará que el modelo suba mientras la palanca sea empujada. Tirar de la palanca hacia atrás/abajo hará que el modelo descienda. Presionando la palanca izquierda a la derecha hace que el modelo gire alrededor de su eje a la derecha. Al empujar la palanca de control hacia la izquierda, el modelo gira hacia la izquierda.

Empujando la palanca de control derecha hacia adelante/arriba hace que el modelo vuele hacia adelante. Tirando de la palanca hacia atrás/abajo hace que el modelo se mueva hacia atrás. Presionando la palanca de control derecha a la derecha hace que el modelo vuele de lado a la derecha. Presionando la palanca hacia la izquierda hace que el modelo vuele de lado hacia la izquierda.

Trimmung | *trim* | Trim Trim | *Recorte*

Forward/ backward Yaw			Fine-tune according to the direction of the arrow
Left/right Yaw			Fine-tune according to the direction of the arrow
Side fly Yaw			Fine-tune according to the direction of the arrow

Sollte das Modell im Schwebeflug nach vorne abdriften, können Sie es durch drücken der rechten Trimm Taste nach hinten einstellen. Drifft das Modell nach hinten ab, trimmen Sie nach vorne.

Sollte sich das Modell im Schwebeflug um die eigene Achse nach rechts drehen, können Sie es durch drücken der linken Trimm Taste nach links einstellen. Dreht sich das Modell nach links, trimmen Sie nach rechts.

Sollte das Modell im Schwebeflug nach links abdriften können Sie es durch drücken der rechten Trimm Taste nach rechts einstellen. Drifft das Modell nach rechts ab, trimmen Sie nach links.

If the model drifts forward while hovering, you can adjust it backward by pressing the right trim button. If the model drifts backward, trim forward.

If the model rotates to the right while hovering, you can adjust it to the left by pressing the left trim button. If the model turns to the left, trim to the right.

If the model drifts to the left while hovering, you can adjust it to the right by pressing the right trim button. If the model drifts to the right, trim to the left.

Si le modèle dérive vers l'avant pendant le vol stationnaire, vous pouvez l'ajuster vers l'arrière en appuyant sur le bouton de trim de droite. Si le modèle dérive vers l'arrière, coupez vers l'avant.

Si le modèle tourne vers la droite pendant le vol stationnaire, vous pouvez l'ajuster vers la gauche en appuyant sur le bouton de réglage gauche. Si le modèle tourne vers la gauche, coupez vers la droite.

Si le modèle dérive vers la gauche pendant le vol stationnaire, vous pouvez l'ajuster vers la droite en appuyant sur le bouton de réglage droit. Si le modèle dérive vers la droite, coupez vers la gauche.

Trimmung | trim | Trim Trim | Recorte

Se il modello va alla deriva in avanti mentre è in bilico, è possibile regolarlo all'indietro premendo il pulsante di trim destro. Se il modello va alla deriva all'indietro, tagliare in avanti.

Se il modello si gira a destra mentre è in bilico, è possibile regolarlo a sinistra premendo il pulsante di trim a sinistra. Se il modello gira a sinistra, tagliare a destra.

Se il modello va alla deriva a sinistra mentre è in bilico, è possibile regolarlo a destra premendo il pulsante di trim destro. Se il modello va alla deriva a destra, tagliare a sinistra.

Si el modelo se desplaza hacia adelante mientras está en el aire, puedes ajustarlo hacia atrás presionando el botón de ajuste derecho. Si el modelo se desvía hacia atrás, recorte hacia adelante.

Si el modelo gira a la derecha mientras está suspendido, puedes ajustarlo a la izquierda pulsando el botón de ajuste izquierdo.

Si el modelo gira a la izquierda, recorte a la derecha.

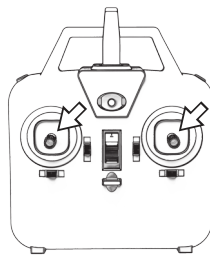
Si el modelo se desplaza hacia la izquierda mientras está suspendido, puedes ajustarlo hacia la derecha presionando el botón de ajuste derecho. Si el modelo se desvía hacia la derecha, recortar hacia la izquierda.



Reset | reset | Réinitialiser Resetta | Reiniciar

Sollte sich der Copter nicht mehr ordnungsgemäß steuern oder trimmen lassen und/ oder nicht mehr richtig auf die Steuerbefehle des Senders reagieren, können Sie das Modell wie folgt resetten:

1. Schalten Sie den Copter ein und binden diese mit dem Sender (siehe Startvorbereitungen). Stellen Sie das Modell waagrecht auf den Boden.
2. Drücken Sie beide Steuerhebel nach links unten und halten diese in der Position. Die LED des Copter beginnen schnell zu blinken. Leuchtet die LED wieder konstant, ist der Reset abgeschlossen.



If the copter can no longer be controlled or trimmed properly and/or no longer responds correctly to the control commands of the transmitter, you can reset the model as follows:

1. Power up the copter and bind them to the transmitter (see Preparations for Launch). Place the model horizontally on the ground.
2. Push both control levers down to the left and hold them in the position. The copter's LEDs will begin to flash rapidly. If the LED lights up constantly again, the reset is complete.

Si l'hélicoptère ne peut plus être contrôlé ou réglé correctement et/ou ne répond plus correctement aux commandes de contrôle de l'émetteur, vous pouvez réinitialiser le modèle comme suit.

1. mettez l'hélicoptère sous tension et attachez-les à l'émetteur (voir Préparation au décollage). Placez le modèle horizontalement sur le sol.
2. Poussez les deux leviers de commande vers le bas à gauche et maintenez-les en position. La LED de l'hélicoptère se met à clignoter rapidement. Si la LED s'allume à nouveau en permanence, la réinitialisation est terminée.

Se l'elicottero non può più essere controllato o tagliato correttamente e/o non risponde più correttamente ai comandi di controllo del trasmettitore, è possibile resettare il modello come segue.

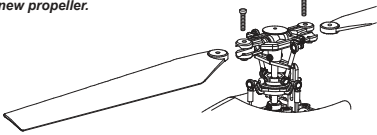
1. Accendere l'elicottero e collegarlo al trasmettitore (vedi Preparazione al decollo). Posizionare il modello orizzontalmente a terra.
2. Spingere entrambe le leve di comando verso il basso a sinistra e tenerle in posizione. Il LED dell'elicottero inizierà a lampeggiare rapidamente. Se il LED si accende di nuovo costantemente, il reset è completo.

Si el helicóptero ya no puede ser controlado o recortado correctamente y/o ya no responde correctamente a los comandos de control del transmisor, puedes reajustar el modelo de la siguiente manera.

1. Enciende el helicóptero y átelos al transmisor (vea Preparación para el despegue). Coloca el modelo horizontalmente en el suelo.
2. Empuje ambas palancas de control hacia la izquierda y manténgalas en posición. El LED del helicóptero comenzará a parpadear rápidamente. Si el LED se enciende constantemente de nuevo, el restablecimiento es completo.

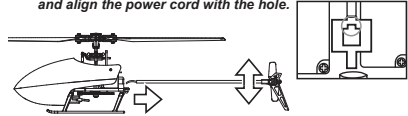
Entfernen Sie den Propeller mit einem Sechskantschlüssel, achten Sie darauf, dass er nicht zu fest angezogen wird, wenn Sie den neuen Propeller einbauen.

Remove the propeller with a hex wrench, Be careful not to be too tight when installing the new propeller.



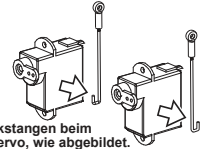
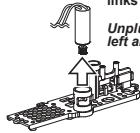
Ziehen Sie beim Auswechseln der Spurstange den Ausleger kräftig nach hinten, achten Sie beim Einbau auf die Richtung und richten Sie das Kabel auf die Bohrung aus.

When replacing the tail rod, pull the plug backwards forcefully, pay attention to the direction when installing, and align the power cord with the hole.



Ziehen Sie den Stecker ab, dann drehen Sie den Motor nach links und rechts, um ihn herauszuziehen.

Unplug the plug, then twist the motor left and right to pull out.

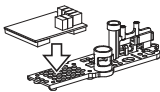
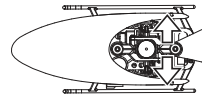
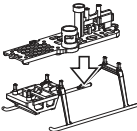


Achten Sie auf die Richtung der Lenkstangen beim demontieren und ersetzen Sie das Servo, wie abgebildet.

Pay attention to the connecting rod direction when disassembling and replacing the servo, as shown.

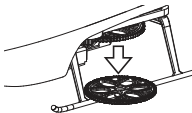
Ziehen Sie das Landegestell nach unten heraus, und drücken Sie beim Einbau auf die entsprechenden Löcher.

Pull out the landing gear downwards, and press the corresponding holes when installing.



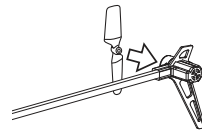
Wenn Sie den Empfänger austauschen, entfernen Sie das doppelseitige Klebeband, richten Sie den neuen Empfänger an der Kante des Gestells aus und kleben Sie ihn fest ohne zu verkanten, schließen Sie dann das Servo und den Motor in der Reihenfolge der Stecker an.

When replacing the receiver, remove the double-sided tape together, align the new receiver with the edge of the rack and stick it tightly without skewing, and then connect the servo and the motor in the order of the plugs.



Ziehen Sie das große Zahnrad gerade nach unten heraus, achten Sie auf die Richtung, wenn Sie das neue Zahnrad einbauen, die Achsebene sollte mit der Ebene der inneren Bohrung des Zahnrads ausgerichtet sein.

Pull out the big gear straight down, pay attention to the direction when installing the new gear, and the axis plane should be aligned with the plane of the inner hole of the gear.



Beim Aus- und Einbau des Heckrotors achten Sie auf die Richtung, richten Sie die Motorwelle aus und drücken Sie sie langsam, um eine gleichmäßige Drehung zu gewährleisten.

When removing and replacing the tail rotor, please pay attention to the direction, align the motor shaft and press it slowly to ensure smooth rotation.

FAQ

Problem <i>problem</i> Problème <i>Problema</i> El problema	Ursache <i>cause</i> Parce que <i>Causa</i> Porque	Lösung <i>solution</i> Solution <i>Soluzione</i> Solución
Fernsteuerung funktioniert nicht <i>Remote control does not work</i> La télécommande ne fonctionne pas <i>Il telecomando non funziona</i> El control remoto no funciona	Batterien leer oder falsch eingesetzt. <i>Batteries empty or incorrectly inserted.</i> Les piles sont vides ou mal insérées. <i>Batterie vuote o inserite in modo errato.</i> Baterías vacías o mal colocadas.	Auf richtige Polung achten, neue Batterien einsetzen. <i>Ensure correct polarity, insert new batteries.</i> Veillez à la bonne polarité, insérez des piles neuves. <i>Assicurare la corretta polarità, inserire batterie nuove.</i> Asegúrese de que la polaridad sea la correcta, inserte pilas nuevas.
Copter lässt sich nicht steuern <i>Copter cannot be controlled</i> L'hélicoptère ne peut être contrôlé <i>L'elicottero non può essere controllato</i> El helicóptero no puede ser controlado	Sender nicht gebunden/ kalibriert. <i>Transmitter not bound/ calibrated.</i> Émetteur non lié/étalonné. <i>Trasmittitore non vincolato/calibrato.</i> El transmisor no está ligado/calibrado.	Sender neu binden, Reset durchführen. <i>Re-bind transmitter, perform reset.</i> Relier l'émetteur, effectuer la réinitialisation. <i>Re-bind trasmettitore, eseguire il reset.</i> Vuelva a unir el transmisor, realice el reinicio.
	Kontrollverlust durch zu starken Wind. <i>Loss of control due to too strong wind.</i> Perte de contrôle due à un vent trop fort. <i>Perdita di controllo a causa del vento troppo forte.</i> Pérdida de control debido a un viento demasiado fuerte.	Bei Windstille oder Indoor fliegen. <i>Fly in calm or indoor conditions.</i> Volez dans le calme ou à l'intérieur. <i>Vola in condizioni di calma o al coperto.</i> Vuela en condiciones de calma o en interiores.
Copter hebt nicht ab <i>Copter cannot be lift up</i> L'hélicoptère ne répond pas <i>L'elicottero non risponde</i> El helicóptero no responde	Antriebsakku leer/ defekt. <i>Drive battery empty/ defective.</i> Batterie d'entraînement vide / défectueuse. <i>Batteria di azionamento vuota/difettosa.</i> Batería de la unidad vacía/defectuosa.	Akku laden, neuen Akku verwenden. <i>Charge battery, use new battery.</i> Chargez la batterie, utilisez une batterie neuve. <i>Caricare la batteria, usare una batteria nuova.</i> Carga la batería, usa una batería nueva.
	Rotorblätter beschädigt/ falsch montiert. <i>Rotor blades damaged / incorrectly mounted.</i> Pales du rotor endommagées / mal montées. <i>Pale del rotore danneggiate / montate in modo errato.</i> Cuchillas del rotor dañadas / mal montadas.	Blätter wechseln/ richtig montieren. <i>Change blades/mount correctly.</i> Changer les lames/montures correctement. <i>Sostituire le lamiere/montare correttamente.</i> Cambiar las cuchillas/montar correctamente.
Copter dreht sich um die eigene Achse <i>Copter rotates around its own axis</i> L'hélicoptère tourne autour de son propre axe <i>L'elicottero ruota attorno al proprio asse</i> El helicóptero gira alrededor de su propio eje	Heckmotor oder -blatt defekt. Modell vertrimmt. <i>Tail motor or blade defective. Model not trimmed.</i> Moteur de queue ou lame défectueux. Modèle réduit. <i>Motore di coda o lama difettosa. Modello tagliato.</i> Motor de cola o cuchilla defectuosa. Modelo recortado.	Motor/ Rotorblatt wechseln. Modell austrimmen. <i>Change motor/rotor blade. Trim out model.</i> Changement de moteur/lame de rotor. Ajustez le modèle. <i>Cambiare motore/lama del rotore. Tagliare il modello.</i> Cambie la hoja del motor/rotor. Recorta el modelo.



9521
Akku



9522
Rotorblätter



9523
Rotorblattwellen



9524
Scheiben/ Lager
für Rotorblattwelle



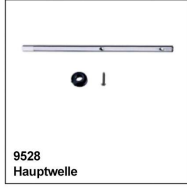
9525
Rotorkopf
Rotorblattaufnahmen



9526
Anlenkgestänge



9527
Taufelscheibe



9528
Hauptwelle



9529
Servohalterungen



9530
Hauptmotor



9531
Servo



9532
Kugellager



9533
Hauptrahmen



9534
Hauptzahnrad + Motorritzel



9535
Landegestell



9536
Heckausleger mit Motor



9537
Hauptplatine



9538
Kabinenhaube



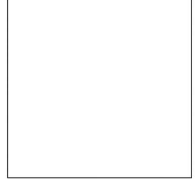
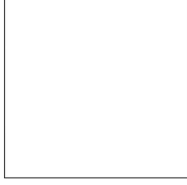
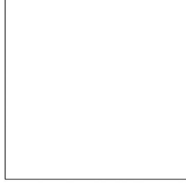
9539
Schraubenset



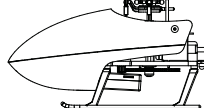
9540
Ladekabel USB



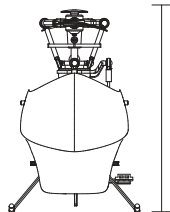
9541
Fernsteuerung



249 mm



37 mm



80 mm

268 mm





Konformitätserklärung gemäß Richtlinie Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU

Declaration of Conformity in accordance with the Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU

Déclaration de conformité CE (RED) 2014/53/EU

Hiermit wird erklärt, dass das Produkt:

I hereby declare that the product: **DF-250 PRO Helikopter**

déclarons sous notre seule responsabilité que le produit:

Artikelnummer:

Product number: **9520 (EAN: 4250684195004)**

Numéro d'article:

Bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen nach Artikel 3 und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie (RED) 2014/53/EU | EMC Directive 2014/30/EU entspricht.

Complies with the essential requirements and the other relevant provisions of the Directive (RED) 2014/53/EU, when used for its intended purpose.

Est conforme aux exigences des directives et ordonnances suivantes (RED) 2014/53/EU.

In Übereinstimmung mit den folgenden harmonisierten Normen gefertigt:

Manufactured in accordance with the following harmonised standards:

Et a été fabriqué conformément aux norms harmonisées suivantes:

EN 55032:2015 | EN 55035:2017

EN 61000-3-2:2014 | EN 61000-3-3:2013

Draft ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) | Draft ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03)

ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)

EN 62368-1:2014/AC:2015 | IEC 62368-1:2014 (Second Edition)

EN 62479: 2010

RoHS 2.0 Directive (EU) 2015/863 and (EU)2017/2102 amending Annex II to Directive 2011/65/EU

TEST CONDITIONS		Average EIRP Power (dBm)
T nom (°C)	V nom (V)	3.14
	V max (V)	2.99
T min (°C)	V min (V)	2.72
	V max (V)	2.41
T max (°C)	V min (V)	2.15
	V max (V)	3.14
Max EIRP Power		3.14
Limits		10dBm
Result		Complies

TEST CONDITIONS		Average EIRP Power (dBm)
T nom (°C)	V nom (V)	3.95
	V max (V)	3.45
T min (°C)	V min (V)	3.05
	V max (V)	2.56
T max (°C)	V min (V)	2.47
	V max (V)	3.95
Max EIRP Power		3.95
Limits		10dBm
Result		Complies

The source-based time-averaging power which is below the max permitted sending level of 20 mW, and then the EUT is not needed to conduct SAR measurement.

Frequenzbereich: 2400 – 2483 MHz

TEST CONDITIONS		Average EIRP Power (dBm)
T nom (°C)	V nom (V)	3.51
	V max (V)	3.43
T min (°C)	V min (V)	3.14
	V max (V)	2.85
T max (°C)	V min (V)	2.74
	V max (V)	3.51
Max EIRP Power		3.51
Limits		10dBm
Result		Complies

Hersteller / verantwortliche Person: **drive & fly models**

Jürgen Kamm

Manufacturer / responsible Person: **Drahthammer Str. 22**

Fabricant / personne responsable: **92224 Amberg, Germany**

Jürgen Kamm

Geschäftsführer / managing director / directeur général

Ort/ Datum:

place of issue/ date:

Amberg (Germany), 08.12.2020

Lieu de délivrance/ Date: